



**2008** Vuosikertomus  
Årsberättelse

Olli Ahllund

## Investoinnit

Vuoden aikana saatettiin loppuun Storkohmon uuden loppusijoituspaikan rakentaminen ja alue otettiin käyttöön marraskuun alussa. Investoinnin toteuttaminen kesti lähes kaksi vuotta ja sen kokonaiskustannukset nousivat n. 2,9 milj. euroon. Loppusijoitusalueen rakentamisen myötä Ekoroskilla on käytössään uudenaikainen EU:n normit täyttävä loppusijoitusalue. Käyttöön otetun alueen suuruus on noin 3,8 ha ja se riittänee noin 10 vuoden tarpeisiin. Samalla alueella on mahdollista vaiheittain laajentaa loppusijoitusaluetta niin, että käytettävissä olevan alueen kokonaisala on noin 15 ha. Näin ollen alue tulee riittämään pitkälle tulevaisuuteen. Storkohmon investoinnin myötä Ekoroskin velkatakaaka nousi vuodenvaihteessa noin 5 milj. euroon.

Toinen merkittävä investointi palvelutason kannalta oli Pirlön hyötykäyttöaseman laajennus, joka toteutui syksyllä. Laajennuksen avulla pyrimme saamaan aseman liikenteen sujumaan aiempaa joustavammin ja välttämään aseman ruuhkautumista. Hyötykäyttöaseman laajennus maksoi n. 100 000 euroa.

## Asiakastyytyväisyys

Ekorosk kartoittaa säännöllisesti asiakastyytyväisyyttä. Kartoitukset ovat osoittaneet, että kotitaloudet pitävät jätteiden lajittelua tärkeänä asiana ja suurin osa kotitalouksista ilmoittaa lajittelevansa jätteen Ekorosk-mallin mukaan. Elokuussa suoritetussa kyselyssä vastaajat arvioivat Ekoroskin toimintaa keskimääräisellä arvosanalla 8,42 asteikolla 4 – 10. Tyytyväisyys Ekoroskin toimintaan oli jonkin verran korkeampi kuin edellisessä kyselyssä, jossa yleisarvosana oli 8,16. Kyselyiden tuloksia käytetään hyväksi toiminnan kehittämisessä ja palvelun parantamisessa.

## Hyötykäyttöaste

Ekoroskin toimialueen kotitalousjätteiden hyötykäyttöaste on ollut koko toiminnan ajan yksi korkeimmista koko maassa. Ilahduttavaa on, että jo ennestään korkeasta hyötykäyttöasteesta huolimatta se on vuosittain kohonnut ja on tällä hetkellä jo 89 %. Vain runsas 10 % kotitalouksien jätteistä päättyy loppusijoitukseen. Ekoroskin hyötykäyttöaste ylittää jo nyt selvästi uudessa valtakunnallisessa jätesuunnitelmassa vuodelle 2016 asetetut kansalliset tavoitteet.

## Tulevia haasteita

Sakokaivolietteen käsittelyn järjestäminen kuuluu Ekoroskin toimialaan. Ekorosk on yhteistyössä Kokkolan Veden ja Pietarsaaren Veden kanssa päättänyt rakentaa Kokkolaan biokaasulaitoksen, joka tulee käsittelemään sekä sakokaivolietettä että puhdistamolietettä. Hanke toteutetaan erillisen yhtiön toimesta. Tarkoitusta varten perustettiin 26.2.2009 Oy Ab Ekogas.

Pietarsaaren vanhaa kaatopaikkaa suljetaan parhaillaan ja Ekoroskin osuus kustannuksista on 15 %. Storkohmon vanhan kaatopaikan osalta sulkemissuunnitelma on valmistunut ja sulkeminen toteutetaan vuoteen 2015 mennessä. Ekoroskin osuus kustannuksista on 20 %. Vanhojen kaatopaikkojen sulkemisen rahoittamiseen ei niiden käyttöaikana ole varattu rahoja, joten sulkemiskustannukset tulevat rasittamaan yhtiön taloutta lähivuosina.

Jätteenpoltosta on keskusteltu vilkkaasti Pietarsaassa ja suunniteltua polttolaitosta on sekä vastustettu että puolustettu. Ekoroskin kannalta on ollut valitettavaa, että hanke ei ole edennyt suunnitellussa aikataulussa minkä vuoksi lopullisia päätöksiä tässä tulevaisuuden kannalta tärkeässä asiassa ei ole päästy tekemään. Ekoroskin osalta kyse on tällä hetkellä kaatopaikalle päättyvän polttokelpoisen jätteen määrän vähentämisestä tulevaisuudessa. Loppusijoitettavan jätteen määrän pienentäminen vaikuttaa myös loppusijoitusalueen käyttöikäen.

## Kiitokset

Kiitän henkilökuntaa, yhtiön hallitusta, asiakkaita ja yhteistyökumppaneita menneestä vuodesta. Nykyaikainen jätehuolto edellyttää korkeaa hyötykäyttöastetta ja tältä osin olemme edelläkävijöitä. Kotitalouksissa tehtävä jätteiden syntypaikkalajittelu on keskeisessä asemassa jätehuollon tavoitteiden saavuttamisessa.

## Sisältö

Toimitusjohtajan katsaus .....	2
Kehityshankkeet .....	5
Palvelut .....	6
Sosiaalinen vastuu .....	13
Ympäristövastuu .....	19
Talous .....	24
Hallitus .....	27
Tilinpäätös .....	28
Käsitteet .....	31

## Innehåll

Direktörens översikt .....	3
Utvecklingsprojekt .....	5
Tjänster .....	6
Socialt ansvar .....	13
Miljöansvar .....	20
Ekonomi .....	24
Styrelsen .....	27
Bokslut .....	28
Begrepp .....	31



Johan Haassel

Olli Ahllund

## Investeringar

■ Under året blev den nya deponin vid Storkohmo färdig och området togs i bruk i början av november. Det tog nästan två år att förverkliga den här investeringen och den totala kostnaden steg till ca 2,9 miljoner euro. I och med färdigställandet av deponin har Ekorosk en modern deponi som uppfyller EU:s normer gällande deponier till sitt förhållande. Det nybyggda området omfattar ca 3,8 ha och det torde räcka för våra behov för ca 10 år framåt. Vi har dessutom möjlighet att utvidga området stegvis och ta i bruk ett område på totalt 15 ha för deponering. Det innebär att området kommer att täcka våra behov för en lång tid framåt. På grund av investeringen vid Storkohmo steg Ekorosks skuldbörda vid årsskiftet till ca 5 miljoner euro.

Ur kundernas synvinkel gjordes en annan betydande investering i servicenivån när återvinningsstationen i Pirilö, Jakobstad, utvidgades under hösten. Den gjordes för att trafiken vid stationen ska flyta bättre än tidigare och för att undvika rusning på stationen. Utvidgningen av stationen kostade ca 100 000 euro.

## Kundbelåtenhet

Ekorosk kartlägger kundbelåtenheten regelbundet. Kartläggningarna har visat att kunderna anser att sortering av sopor är viktigt och att största delen av hushållen sorterar sina sopor enligt Ekorosks sorteringsanvisningar. I enkäten som gjordes i augusti skulle kunderna ge ett vitsord för Ekorosks verksamhet på en skala från 4-10, medeltalet blev 8,42. Belåtenheten med Ekorosks verksamhet var något högre än vid den förra kartläggningen, då medeltalet blev 8,16. Enkäterna används för att utveckla verksamheten och förbättra servicen.

## Återvinningsgraden

Återvinningsgraden på hushållsavfall inom vårt verksamhetsområde har varit en av de högsta i hela landet under hela den tid som Ekorosk verkat. Glädjande nog har den redan höga återvinningsgraden stigit för varje år så att den för närvarande är 89 %. Av hushållens avfall går alltså bara lite över 10 % till deponering. Ekorosks återvinningsgrad överstiger redan med glans de nationella målen som ställts upp i den riksomfattande avfallsplanen för år 2016.

## Kommande utmaningar

Behandlingen av slambrunnsslam hör till Ekorosks verksamhet. I samarbete med Karleby Vatten och Jakobstads Vatten har Ekorosk beslutat att bygga en biogasanläggning i Karleby. Den ska behandla slam från både dekompositionsbrunnar och reningsverk. Projektet genomförs via ett skilt bolag. För detta ändamål har Oy Ab Ekogas grundats 26.2.2009.

Den gamla avstjälningsplatsen i Jakobstad stängs för tillfället och Ekorosks andel av kostnaderna är 15 %. Stängningsplanen för den gamla avstjälningsplatsen vid Storkohmo har färdigställts och stängningen ska vara klar år 2015. Ekorosks andel av stängningskostnaderna där är 20 %. Man har inte reserverat några pengar för stängningen av sop-tipparna under deras användningstid. Därför kommer kostnaderna för stängningarna att anstränga bolagets ekonomi de närmaste åren.

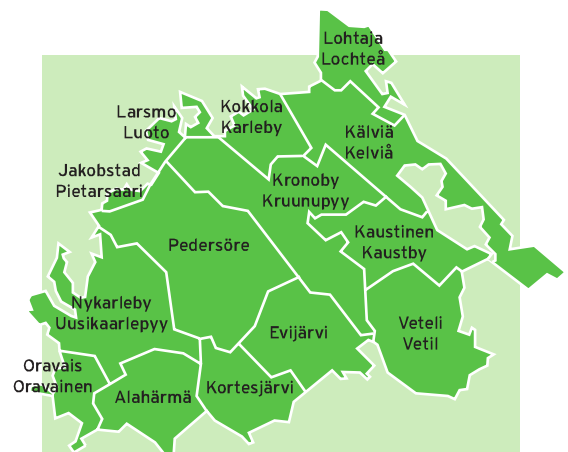
Avfallsförbränning har diskuterats livligt i Jakobstad och den planerade förbränningsanläggningen har mött både motstånd och intresse. Ur Ekorosks synvinkel är det beklagligt att projektet inte har fortgått enligt den planerade tidtabellen. Några slutgiltiga beslut i den här viktiga frågan har inte kunnat fattas. För Ekorosk handlar det om att kunna minska på mängden brännbart avfall som idag deponeras på soptippen. En minskning av mängden deponiavfall inverkar också på deponiområdets livslängd.

## Tack

Jag tackar personalen, bolagets styrelse, kunder och samarbetspartners för det gångna året. En modern avfallshantering förutsätter en hög återvinningsgrad och där är vi föregångare. Källsorteringen som sker i hushållen har en avgörande roll för att målsättningarna för avfallshanteringen ska uppnås.



Johan Hassel



## Ekorosk numeroin

Perustettu: 1990  
Kuntia: 14  
Asukkaita: 114 500  
Asuntoja: 45 000  
Kesämökkejä: 9 500  
Yrityksiä: 6 500  
Liikevaihto (milj. euro): 7,9  
Henkilökunta: 37  
Hyötykäyttöasemia: 21  
Ekopisteitä: 254

## Ekorosk i siffror

Grundat: 1990  
Kommuner: 14  
Invånare: 114 500  
Bostäder: 45 000  
Sommarstugor: 9 500  
Företag: 6 500  
Omsättning (milj. euro): 7,9  
Personal: 37  
Återvinningsstationer: 21  
Ekopunkter: 254

## Tapahtui Ekoroskilla 2008

### ■ Tammikuu

- tiedotustilaisuus toiminta-alueen jätteenkuljetusyrityksille
- ympäristölupatarkastus Kokkolan hyötykäyttöasemalla
- henkilökunnan bonusjärjestelmä otetaan käyttöön
- elektroninen infokirje sidosryhmille
- Alahärmän, Korttesjärven, Uudenkaarlepyyn ja Vetelin hyötykäyttöasemien aukioaikoja laajennetaan

### ■ Helmikuu

- ekopisteiden auditointi
- konttorihenkilökunnan ATK-koulutus (Jättäri-ohjelma)
- ympäristölupatarkastus Kaustisten hyötykäyttöasemalla

### ■ Maaliskuu

- ekopisteiden auditointi
- toimiston luontosali kunnostetaan
- Tuikkujahiti ratkeaa.
- Kierrätyskeskus Retron toiminta käynnistyy

### ■ Huhtikuu

- maatalousmuovien keräys
- työsuojelutarkastus Piriilössä
- työsuojelutarkastus Kokkolassa (Storkohmo ja Terminaalikatut)
- rakennusjäteopas kotitalouksille ilmestyy ja se lähetetään kaikkiin rautakauppoihin
- aikoinaan kuivan jätteen paalaukseen käytetty paalaukskone myydään

### ■ Toukokuu

- henkilökunnan työilmiiritutkimus suoritetaan

- työsuojelutoimikunta kokoontuu
- johtoryhmä tekee ympäristöjärjestelmän läpikäynnin
- uudet pohjavesiputket porataan maahan uuden kaatopaikan ympärille
- risujen keräyspaikka Vetelissä otetaan käyttöön
- työsuojelutason mittatyökalu Elmeri otetaan käyttöön
- hallitus tutustui bioenergian ja kierrätyksen uuteen tekniikkaan Elmiamessuilla Jönköpingissä
- golfin green card -kurssi henkilöstölle
- vapaa-ajan asuntojen kotitalousjätteen jäteastiat sijoitetaan paikoilleen

### ■ Kesäkuu

- Ekopiste-asiakaslehti jaetaan kaikkiin kotitalouksiin
- ympäristöjärjestelmän auditointi
- Ekoroskin, Stormossenin ja Botnarioskin yhteinen kesäjuhla Ähtävällä FöusFitnessissä

### ■ Heinäkuu

- infotilaisuus kuljetusyrityksille
- Storkohmolle myönnetään ympäristölupa

### ■ Elokuu

- tekstiilinkeräys
- Piriilön hyötykäyttöaseman laajennus aloitetaan
- Storkohmon jäteasemalla palaa hakkuri
- henkilökunnan virkistyspäivä pidetään saaristotila Varpissa Maksamaan saaristossa
- Pietarsaareissa järjestetään kulttuurikarnevaali yläasteille ja muille toisen asteen koulutuslinjoille. Ekorosk toimittaa metalliromua romutaiteen workshopiin
- tehdään asiakaskysely kotitalouksille

### ■ Syyskuu

- vaarallisen jätteen ja sähkö- ja elektroniikkaromun keräys
- Munsalan hyötykäyttöaseman ajoramppia levenetään
- henkilökunta osallistuu tasa-arvotutkimukseen
- golfin green card -kurssi henkilöstölle

### ■ Lokakuu

- metalliromun keräys
- tehdään toiminta-analyysi kotitalousjätteistä
- Uudenkaarlepyyn hyötykäyttöaseman vaarallisten jätteiden varastorakennus otetaan käyttöön
- Ekorosk järjestää yhteisen alueellisen tiedotustapaamisen, jossa on edustajia Stormossenista, Botnarioskista ja Lakeuden Etapistä
- Kokkolan hyötykäyttöasemalle myönnetään uusi ympäristölupa
- elektroninen infokirje sidosryhmille

### ■ Marraskuu

- Kokkolassa Storkohmon uuden kaatopaikan vihkiminen
- Ekopiste-asiakaslehti jaetaan kaikkiin kotitalouksiin
- Kokkolan kaupungin uudelle kunnanosalalle Ullavalle suunnattu tiedostuskampanja

### ■ Joulukuu

- Ullavan tiedostuskampanja jatkuu
- Ekoroskin seinäkalenteri jaetaan kaikkiin kotitalouksiin
- Storkohmon välivarastointikentällä on pieni tulipalo

## Bland annat detta hände på Ekorosk 2008

### ■ Januari

- informationstillfälle för transportörerna inom verksamhetsområdet
- miljötillståndsgranskning på återvinningsstationen i Karleby
- bonussystem för personalen införs
- elektroniskt infobrev till intressegrupperna
- öppettiderna på äv-stationerna i Alahärmä, Nykarleby, Vetil och Korttesjärvi utökas

### ■ Februari

- auditering av ekopunkterna
- dataskolning för kontorspersonalen (Jättäri-programmet)
- miljötillståndsgranskning på Kaustby återvinningsstation

### ■ Mars

- auditering av ekopunkterna
- kontorets föreläsningssal renoveras
- Värmeljusjakten avgörs
- verksamheten vid återvinningscentralen Retro startar

### ■ April

- insamling av jordbruksplaster
- arbetarskyddsinspektion i Piriilö
- arbetarskyddsinspektion i Karleby (Storkohmo och Terminalgatan)
- byggavfallsguide för hushåll utkommer och sänds till alla järnvaruaffärer
- balmingsmaskinen som i tiderna användes för balmning av torrt avfall säljs

### ■ Maj

- undersökning av arbetsmiljön för personalen
- arbetarskyddskommissionen sammanträder

- ledningsgruppens genomgång av miljöledningssystemet
- nya grundvattenrör borras ned runt den nya deponin
- risinsamlingsplats tas i bruk i Vetil
- verktyget Elmeri för mätning av nivån på arbetsskyddet tas i bruk
- styrelsens bekantar sig med ny teknik för bioenergi och återvinning på Elmiamessan i Jönköping
- green card kurs i golf för personalen
- avfallskärl för fritidbostädernas hushållsavfall placeras ut

### ■ Juni

- kundtidningen Ekopunkten delas ut till alla hushåll
- auditering av miljöledningssystemet
- gemensam sommarfest för Ekorosk, Stormossen och Botnariosk på FöusFitness i Esse

### ■ Juli

- infotillfälle för transportörerna
- miljötillstånd för Storkohmo beviljas

### ■ Augusti

- insamling av textilavfall
- ombyggnaden av återvinningsstationen i Piriilö påbörjas
- flisningsmaskin brinner vid Storkohmo avfallsstation
- personalens rekreationsdag hålls på skärgårdsläget Varppe i Maxmo skärgård
- Kulturkarnevalen för högstadierna och andra stadets utbildningar ordnas i Jakobstad. Ekorosk bidrar med metallskrot till en workshop i skräpkonst

- kundenkät till hushållen genomförs

### ■ September

- insamling av farligt avfall och el- och elektronikskrot
- körrampen på Munsala återvinningsstation breddas
- personalen deltar i en jämställdhetsundersökning
- green card kurs i golf för personalen

### ■ Oktober

- insamling av metallskrot
- plockanalys av hushållsavfallet genomförs
- lagerbyggnad för farligt avfall tas i bruk på Nykarleby återvinningsstation
- gemensam regional informatorsträff med representanter från Stormossen, Botnariosk och Lakeuden Etappi ordnas av Ekorosk
- förnyat miljötillstånd beviljas för återvinningsstationen i Karleby
- elektroniskt infobrev till intressegrupperna

### ■ November

- invigning av nya deponin vid Storkohmo i Karleby
- kundtidningen Ekopunkten delas ut till alla hushåll
- informationskampanj för Karleby stads nya kommunal Ullava

### ■ December

- informationskampanjen i Ullava fortsätter
- Ekorosks väggkalender delas ut till alla hushåll
- mellanlagringsfältet vid Storkohmo härjas av en mindre brand

## Kehityshankkeet

### Ekogas

Ekorosk on yhdessä Kokkolan Veden ja Pietarsaaren Veden kanssa selvittänyt mahdollisuuksia rakentaa yhteinen lietteenkäsittelylaitos. Selvitys osoitti, että edullisinta on rakentaa lietteenkäsittelylaitos Kokkolaan rakennettavan uuden jätevedenpuhdistamon yhteyteen. Yhteistyökumppanit ovat sen vuoksi päättäneet perustaa yhteisen yhtiön, joka rakentaa mädätyslaitoksen. Yhtiö Ekogas Oy Ab perustetaan helmikuussa 2009 ja laitoksen YVA-selvitys valmistuu syksyllä 2009, jonka jälkeen projekti voidaan toteuttaa.

Suunnitelmassa on käsitellä liete puhdistamon viereen rakennettavassa biokaasulaitoksessa. Biokaasulaitoksessa liete käsitellään valvotun mädätyksen kautta ja lopputuotteena saadaan multaa ja biokaasua. Tavoitteena on, että biokaasulaitoksen rakentaminen voidaan aloittaa vuonna 2010 ja että laitos otetaan käyttöön samanaikaisesti jätevedenpuhdistamon kanssa vuoden 2012 alussa.

Biokaasulaitoksessa tullaan vastaanottamaan ja käsittelemään jätevedenpuhdistamossa syntyvä liete sekä Ekoroskin toiminta-alueen sakokaivoista peräisin oleva liete. Tämän lisäksi biokaasulaitos voi ottaa vastaan myös teollisuusliettä. Jätevedenpuhdistamoista tulevan lietteen määrän arvioidaan olevan korkeintaan 36 800 t/a, sakokaivoista tulevan esikäsitellyn lietteen määrän noin 45 400 t/a ja teollisuuslietteen määrän noin 15 000 t/a. Biokaasulaitoksessa tullaan käsittelemään arviolta 73 100 – 97 300 t/a liettä toteutuvasta projektivaihtoehdosta riippuen.

### Retro

Vuoden aikana kokkolalainen Kokkotyövästifetion on laajentanut toimintaansa Pietarsaaren ja yhteistyössä Ekoroskin ja Pietarsaaren, Kruunupyyn, Luodon, Uusikaarlepyyn sekä Pedersören kuntien kanssa perustanut kierrätyskeskus Retron. Retro toteuttaa työvalmennusta ja tarjoaa työtä ja koulutusta henkilöille, joiden kunto on heikentynyt, jotka ovat pitkäaikaistyöttömiä tai joilla on muita vaikeuksia.

Käytännössä Retron toimintaan kuuluu sekä kierrätyskeskus että myymälä, johon kuuluu vanhojen tavaroiden nouto, tarkastus ja mahdollinen tavaroiden korjaus sekä myynti.

Retro tarjoaa yhteistyössä Ekoroskin kanssa mahdollisuuden korjata talteen ja käyttää uudelleen kierrätykseen sopivia vanhoja tavaroita.

Kierrätyskeskuksella on vastaanotto ja myymälä Pietarsaaren osoitteessa Vaunusepantie 17. Siellä otetaan vastaan kierrätykseen tulevia tavaroita. Retro voi myös hakea tilaa vievät tavarat suoraan kotoa veloituksetta. Ekoroskin Pietarsaaren Pirilösä toimiva hyötykäyttöasema vastaanottaa myös Retroon meneviä tavaroita. Hyötykäyttöasema palvelee asukkaita, jotka haluavat jättää tavaroita Retroon myös myymälän ollessa suljettuna, koska hyötykäyttöasemalla on pidemmät aukioloajat kuin Retrolla.

Ekorosk pyrkii vähentämään jätemääriä ja toimii sen puolesta, että syntyvä jäte kierrätetään ensisijassa kierrättämällä itse tuotetta.

Kierrätyskeskus Retro vastaanottaa vanhaa käyttökelpoista tavaraa korjaukseen ja myyntiin. / Återvinningscentralen Retro tar emot begagnade saker för reparation och försäljning.



## Utvecklingsprojekt

### Ekogas

Ekorosk har tillsammans med Karleby Vatten och Jakobstads Vatten utrett möjligheterna att bygga en gemensam slambehandlingsanläggning. Utredningen visade att det blir mest förmånligt att bygga en behandlingsanläggning i anslutning till det nya avloppsreningsverket som ska byggas i Karleby. Samarbetsparterna har därför beslutat att grunda ett gemensamt bolag som bygger en rötningsanläggning. Bolaget Ekogas Oy Ab grundades i februari 2009 och anläggningens MKB-utredning blir klar hösten 2009. Sedan kan projektet förverkligas.

Enligt planerna skall slammet behandlas i en biogasanläggning, som byggs in till reningsverket. I biogasanläggningen behandlas slammet genom kontrollerad rötning och som slutprodukt fås mull och biogas. Målet är att byggandet av biogasanläggningen kan påbörjas 2010 och att anläggningen tas i bruk samtidigt med avloppsreningsverket i början av 2012.

I biogasanläggningen kommer man att ta emot och behandla det slam, som uppstår i avloppsreningsverk samt slam från dekompositionsbrunnar på Ekorosks verksamhetsområde. Förutom detta kan biogasanläggningen också att ta emot industrislam. Slammängderna från avloppsreningsverken är uppskattade till högst 36 800 t/a, förbehandlat slam från dekompositionsbrunnar till ungefär 45 400 t/a och industrislam till ungefär 15 000 t/a. Beroende på vilket projekterativ som förverkligas kommer uppskattningsvis

73 100 – 97 300 t/a slam att behandlas vid biogasanläggningen.

### Retro

Under året har Kokkotyöstiftelsen från Karleby utvidgat sin verksamhet till Jakobstad och grundat återvinningscentralen Retro i samarbete med Ekorosk och kommunerna Jakobstad, Kronoby, Larsmo, Nykarleby samt Pedersöre. Retro arbetar med arbetsorientering och erbjuder sällsättning och skolning åt personer som har nedsatt kondition, är långtidsarbetslösa eller har svårigheter av andra orsaker.

I praktiken omfattar Retros verksamhet både återvinningscentral och butik, med hämtning, kontroll och eventuell reparation av saker samt försäljning av begagnade saker. I samarbete med Ekorosk erbjuder Retro en möjlighet att tillvarata och återanvända gamla saker som lämpar sig för återanvändning.

Återvinningscentralen har mottagning och butik på Vagnsmakarevägen 17 i Jakobstad. Där tar man emot saker som kommer till återanvändning. Retro kan även hämta skrymmande saker direkt hemifrån utan kostnad. Ekorosks återvinningsstation i Pirilö i Jakobstad tar också emot saker som ska till Retro. Återvinningsstationen betjänar invånare som vill lämna saker till Retro även när butiken har stängt, eftersom återvinningsstationen har längre öppettider än Retro.

Ekorosk strävar till att minska på avfallsmängderna och arbetar för att avfall som uppstår i första hand ska återanvändas genom att produkten i sig återanvänds.

## Jätteenkeräys ja kuljetukset

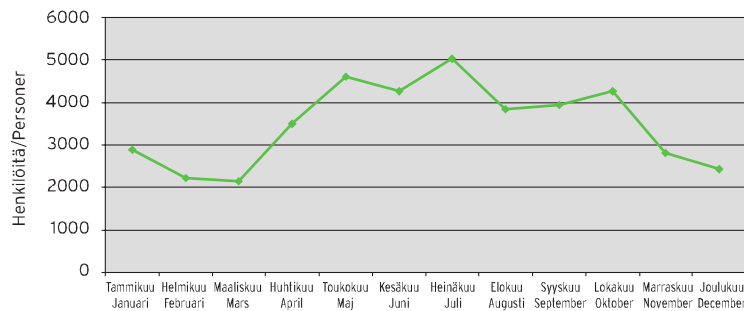
Kiinteistön haltija liittyy järjestettyyn jätteenkuljetukseen solmimalla sopimuksen jätteenkuljetusyrityksen kanssa. Yhtiön toimialueella toimii 21 eri urakoitsijaa. Kotitalouksien liittymisaste oli kokonaiset 99,5 %, joka on erittäin korkea myös kansallisesta näkökulmasta katsottuna. Yleensä jätteet noudetaan yhden perheen talouksista joka toinen viikko. Ajoneuvot eivät vielä toimi biokaasulla, mutta tulevaisuudessa on mahdollista ohjata siirtymistä ympäristöystävällisiin kuljetuksiin kunnallisen tarjouskilpailun jälkeen.

Tavoitteena on ollut, että vapaa-ajan-asuntoalueilla olevien kunnallisten jätteistöiden avulla kyetään paremmin hallitsemaan jätevirtausta ja vähentämään ylitäyttyneistä jätteistöistä aiheutuvia negatiivisia vaikutuksia. Keräyspisteitä on 151 kappaletta ja 9 syväsiiloa on asennettu ruuhkaiemmille asemille.

Yhtiön henkilökunta hoitaa vuoden 2007 alusta yhtiön kaikki 22 hyötykäyttöasemaa.

Tuotantoyhtiöt hoitavat sähköjätteen keräyksen Kokkolan, Pietarsaaren, Kaustisten ja Alahärmän hyötykäyttöasemilta. Ekorosk hoitaa keräyksen muilta hyötykäyttöasemilta.

Hyötykäyttöasemien kävijämäärä vuosina 2007-2008 (paitsi Kokkolan ja Pietarsaaren asemat).



Besöksfrekvensen på återvinningsstationerna år 2007-2008 (exkl. stationerna i Karleby och Jakobstad).

### Kampanjat

Keväällä tehtiin kokeilu, jossa paalausmuovit kerättiin suoraan maataloilta. Kampanja oli menestys ja siksi keräys tulee jatkumaan. Yhteensä kerättiin 295 tonnia muovia 148 asiakkaalta. Keräys vähensi hyötykäyttöasemien kuormitusta sekä varmisti muovin ympäristöystävällisen lopputyön.

Tekstiilejä ja loppuja kerättiin erillisellä kampanjalla elokuussa. Osallistuminen ei ollut läheskään yhtä aktiivista kuin aikaisempina vuosina kampanjan aktiivisesta markkinoinnista huolimatta. Tämä tulkitaan siten, että enää ei ole tarvetta erilliselle tekstiilien ja loppujen keräyskampanjalle. Tämän vuoksi Ekorosk pitää toistaiseksi taukoa erillisten tekstiilikampanjojen järjestämisessä.

Kotitaloudet voivat edelleen viedä tekstiilejä ja loppuja hyötykäyttöasemille niiden aukioloaikoina. Nämä, kuten muutkin tilaa vievät jätteet, otetaan ilmaiseksi vastaan hyötykäyttöasemilla.

Yhteistyössä Ekokemin kanssa suoritettiin ongelmajätteen keräys syyskuussa. Myös kierrätyskeskus Retro osallistui keräykseen Pietarsaaren alueella. Retro otti vastaan toimivia kodinkoneita myyntiin liikkeeseensä. Keräyksen aikataulusta ja keräyspisteistä ilmoitettiin etukäteen paikallislehdissä.

Lokakuussa toteutettiin romunkeräyskampanja, jossa romu kerättiin paikallisesti maataloilta. Tämä on kampanja, joka perinteisesti on houkuttanut paljon osallistujia, mutta tällä kertaa osallistujamäärä oli tavallista alhaisempi. Metalliromon korkeat hinnat kesällä saattoivat vaikuttaa osallistumiseen.

## Insamling och transport

Fastighetsinnehavaren ansluter sig till ordnad avfallstransport genom att sluta ett avtal med en avfallstransportör. Inom bolagets verksamhetsområde verkar 21 olika entreprenörer. Hushållens anslutningsgrad för året var hela 99,5 procent, vilket är mycket högt också i ett nationellt perspektiv. Från enfamiljshus hämtas avfallet oftast varannan vecka. Tillsvärdare är fordonen inte biogasdrivna, men i framtiden är det möjligt att styra övergången till miljövänliga transporter genom kommunal upphandling.

Målsättningarna för de kommunala kärnen på fritidsbosättningsområden har varit att bättre behärska avfallsflöden och minska de negativa effekterna av överfyllda kärl. Uppsamlingspunkternas antal är 151 st. och 9 st. djupkärl har installerats på de flitigast frekventerade stationerna.

Bolagets personal sköter fr.o.m. början av år 2007 alla bolagets 22 st. återvinningsstationer.

Uppsamlingen av el-avfall sköts av producentsammanslutningarna från återvinningsstationerna i Karleby, Jakobstad, Kaustby och Alahärmä. Hämtningen från de övriga återvinningsstationerna sköts av Ekorosk.

### Kampanjer

Under våren gjordes ett försök med en insamling av badningsplast direkt från lantgårdar. Kampanjen var framgångsrik och kommer att fortsätta. Totalt samlades 295 ton plast in från 148 kunder. Tack vare insamlingen minskade belastningen på återvinningsstationerna samt säkrade en miljövänlig slutanvändning av plasten.

Textiler och lump samlades in under en skild kampanj i augusti. Deltagandet var inte tillnärmelsevis lika stort som tidigare år trots aktiv marknadsföring av kampanjen. Detta tolkas som ett tecken på att behovet av en skild insamlingskampanj för textiler och lump är fyllt. Därför kommer Ekorosk tillvidare att göra ett uppehåll i anordnandet av skilda kampanjer för textiler.

Hushållen kan fortsättningsvis föra textiler och lump till återvinningsstationerna under öppettiderna. Dessa mottas gratis på återvinningsstationerna liksom övrigt skrymmande avfall.

I samarbete med Ekokem utfördes en insamling av problemavfall i september. Även återvinningscentralen Retro deltog i insamlingen i Jakobstadsnejden. Retro tog emot fungerande vitvaror för försäljning i sin butik. Schema för insamlingen och insamlingspunkter utannonserades på förhand i lokalpressen.

I oktober utfördes en skrotinsamlingskampanj med lokal uppsamling från lantgårdar. Det är en kampanj som traditionellt har lockat många deltagare, men den här gången var deltagarantalet lägre än vanligt. De höga priserna på metallskrot under sommaren kan ha påverkat deltagandet.

## Biologinen käsittely

■ Viime vuonna käsiteltiin 13132 tonnia jätettä biologisesti. Tästä määrästä 3491 tonnia tulee yrityksistä ja suuria määriä biologisesti hajovaa jätettä tuottavista laitoksista ja 9641 tonnia kotitalouksista. Tämä vastaa 115 kg henkilöä kohti, josta kotitalouksien osuus on 84 kg henkilöä ja vuotta kohti.

Biologinen jätekäsittely on noin 20 % käsitellyn kotitalousjätteen kokonaismäärästä. Mustien pussien osuus mustien ja vaaleiden pussien määrästä on 58 %, mikä ilmenee alla olevasta diagrammista. Kotitalousjätteen optisen lajittelun optimoinnin johdosta biologiseen käsittelyyn menevän biologisesti hajovan jätteen määrä on hieman vähentynyt.

Biologinen jäte käsitellään mädättämällä Stormossenin biokaasulaitoksella Mustasaarella. Biokaasua käytetään ensisijaisesti energian tuottamiseen. Multa käytetään kaatopaikan peittämiseen.

Biologiselle jätteelle ei ole olemassa selkeitä hyötykäyttötavoitteita kansallisella tasolla. Sen sijaan kaatopaikalle sijoitettava biologisesti hajova jätemäärä on vähitellen pienennettävä jätteen loppusijoitusta koskevan asetuksen tavoitteen mukaisesti. Ekoroskin käyttämä malli, jossa biologinen jäte lajitellaan mustiin pusseihin, täyttää myös tulevaisuuden vaatimukset, koska biologista jätettä ei sijoiteta kaatopaikalle.

## Biologisk behandling

■ Förra året behandlades 13132 ton avfall biologiskt. Av denna mängd kommer 3491 ton från företag och inrättningar som genererar stora mängder biologiskt nedbrytbart avfall och 9641 ton från hushåll. Det blir 115 kg per person och år, varav hushållens andel utgör 84 kg per person och år.

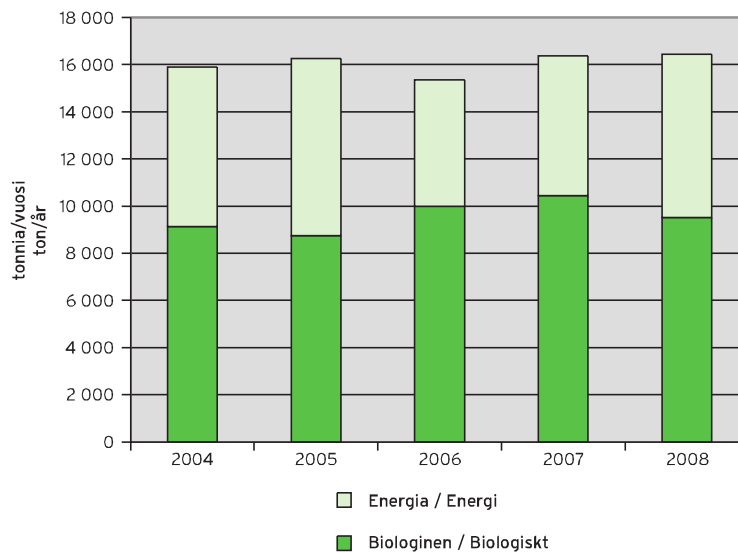
Den biologiska avfallsbehandlingen uppgår till ca 20 % av den totala mängden behandlat hushållsavfall. Av de insamlade svarta och ljusa påsarna utgör de svarta påsarnas andel 58 %, vilket framgår av diagrammet nedan. En optimering av den optiska sorteringen av hushållsavfallet har lett till en viss sänkning av mängden biologiskt nedbrytbart avfall som går till biologisk behandling.

Det biologiska avfallet behandlas genom rötning vid Stormossens biogasanläggning i Korsholm. Biogasen används främst vid produktion av energi. Myllan används för täckning av deponin.

Det finns inga entydiga återvinningsmål för biologiskt avfall på ett nationellt plan. Däremot ska deponeringen av biologiskt nedbrytbart avfall minska successivt enligt målsättningen för förordningarna gällande deponering av avfall. Ekorosks modell med källsortering av biologiskt avfall i svarta påsar innebär att också kommande krav uppfylls, eftersom inget biologiskt avfall deponeras.

**Kotitalouksista kerätyn jätteen jakautuminen**  
**Fördelning av avfall uppsamlat från hushållen**

Kotitalousjäte kerätään mustiin pusseihin (biologinen jäte) ja vaaleisiin pusseihin (energiajäte) kaikista kotitalouksista.



Hushållsavfallet samlas in i svarta påsar (biologiskt avfall) och i ljusa påsar (energiafall) från alla hushåll.

BIOLOGINEN JÄTE / BIOLOGISKT AVFALL	2004	2005	2006	2007	2008
Määrä (tonnia/vuosi) / Mängd (ton/år)	12787	12198	13504	14070	13132
Määrä (kg/henkilö) / Mängd (kg/person)	113,7	108,4	120,0	125,1	115,1
Prosentuaalinen osuus kaikesta käsitellystä jätteestä (%) / Procentuell andel av totalt behandlat (%)	20,9	16,6	20,1	19,6	18,9

Kerätty määrä mädätysprosessiin menevää biologista jätettä (2004-2008). / Insamlad mängd biologiskt avfall (2004-2008) som går till röttningsprocessen.

## Uusiokäyttö

Vuonna 2008 uusiokäyttöön menevä jätemäärä oli 14131 tonnia eli 124 kg henkilöä kohden. Kokonaismäärään sisältyy pahvi, lasi, ekopisteisiin tai hyötykäyttöasemille jätetty metalliromu sekä betoni ja tiili. Tähän määrään sisältyy myös paperi- ja pahvijäte, joka kerätään yhdessä tuottajayhteisöjen kanssa. Materiaali kerätään erillisen järjestelmän kautta, joka suurelta osin lähentelee Ekoroskin suorittamaa tehtävää. Keräysastiat on sijoitettu ekopisteisiin tai hyötykäyttöasemille.

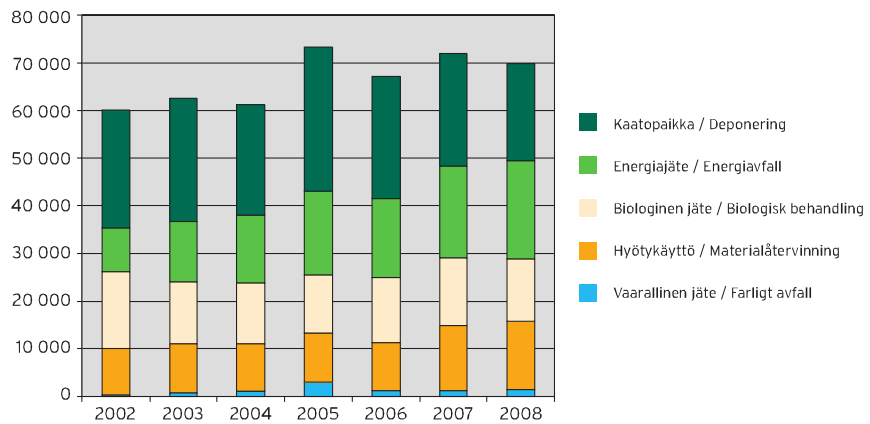
## Materialåtervinning

År 2008 gick 14131 ton eller 124 kg per person till materialåtervinning. I den totala mängden ingår kartong, glas, metallskrot som lämnas både till ekopunkter eller återvinningsstationer samt betong och tegel. I denna mängd ingår också pappers- eller kartongavfall som samlas in i samarbete med producentsammanslutningarna. Materialet samlas in genom ett separat system, som till stora delar tangerar den uppgift som Ekorosk utför. Insamlingskärlen är placerade vid ekopunkterna eller återvinningsstationerna.

UUSIOKÄYTTÖ / MATERIALÅTERVINNING	2004	2005	2006	2007	2008
Määrä (tonnia/vuosi) / Mängd (ton/år)	10082	10338	10037	13633	14131
Määrä (kg/henkilö) / Mängd (kg/person)	89,6	91,9	89,2	121,2	123,8
Prosentuaalinen osuus kaikesta käsitellystä jätteestä (%) / Procentuell andel av totalt behandlat (%)	16,5	14,1	14,9	19,0	20,3

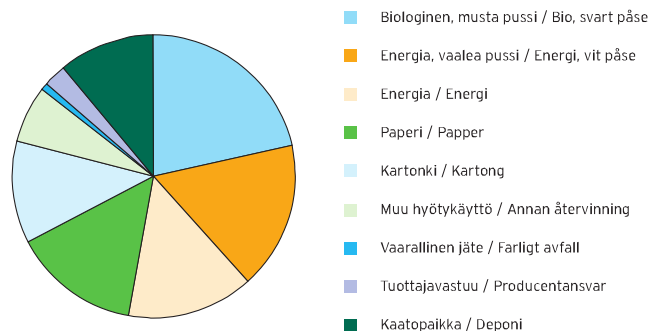
Ekopisteistä ja hyötykäyttöasemilta kerätyn kierrätetyn materiaalin kokonaismäärä (2004-2008) / Total mängd återvunnet material från ekopunkter och återvinningsstationer (2004-2008)

### Vastaanotettu jäte / Mottaget avfall Jako jätetyypin mukaan / Fördelning per avfallstyp 2002-2008



Vastaanotettu jäte vuosina 2002-2008. Jätteiden jakautuminen lajeittain. / Mottaget avfall år 2002-2008. Fördelning per avfallstyp.

### Vastaanotettu jäte, yksityisasiakkaat / Mottaget avfall 2008, privathushåll Jako jätetyypin mukaan / Fördelning per avfallstyp



Vastaanotettu kotitalousjäte vuonna 2008. Jätteiden jakautuminen lajeittain. / Mottaget hushållsavfall år 2008. Fördelning per avfallstyp.





Vasemmanpuoleisissa kuvissa lajitteluhallin henkilökunta valvoo optista lajittelua. Oikeanpuoleinen kuva on maatalousmuovien keräyksestä, joka järjestettiin ensimmäistä kertaa suurella menestyksellä. / På bilderna till vänster övervakar sorteringshallens personal den optiska sorteringen. Den högra bilden är från den mycket populära insamlingen av lantbruksplaster som ordnades för första gången.

## Energiahyödyntäminen polttamalla

Vuonna 2008 vastaanotettiin 20 600 tonnia energiajätettä. Jaettuna kaikille asukkaalle Ekoroskin toiminta-alueella tämä merkitsee, että jokainen henkilö jätti 180 kg poltettavaa jätettä vuoden aikana.

Kotitalousjätteiden valkoisten ja mustien pussien parantunut lajittelu on lisännyt poltettavaksi tulevaa materiaalmäärää. Noin 30 % käsitellyn kotitalousjätteen kokonaismäärästä poltetaan.

Polttavaksi toimitettiin vaaleat pussit ja kaupoista ja teollisuudesta erikseen kerätyt muovit, keräys- tai rakennuspuusta tai risuista valmistettu hake.

Ab Ewapower Oy murskaa ja lajittelee energiajätteen ennen sen toimittamista sähkövoimalaan.

## Energiätervinning genom förbränning

Under år 2008 mottogs 20 600 ton energiavfall. Fördelat på alla invånare inom Ekorosks verksamhetsområde innebär det att varje person lämnade 180 kg avfall till förbränning under året.

En förbättrad sortering av hushållsavfallens vita och svarta påsar har lett till en ökning av materialmängden som går till förbränning. Ca 30 % av den totala mängden behandlat hushållsavfall går till förbränning.

Till förbränning levererades de ljusa påsarna och separat insamlad plast från handeln och industrin, flis tillverkad av returträ eller byggnads trä samt flis tillverkat av ris.

Ab Ewapower river och sorterar energiavfallet före det levereras till en förbränningsanläggning.

JÄTTEENPOLTTO / FÖRBRÄNNING	2004	2005	2006	2007	2008
Määrä (tonnia/vuosi) / Mängd (ton/år)	14231	17516	16580	19427	20605
Määrä (kg/henkilö) / Mängd (kg/person)	126,5	155,7	147,4	172,7	180,6
Prosentuaalinen osuus kaikesta käsitellystä jätteestä (%) / Procentuell andel av totalt behandlat (%)	23,3	23,9	24,7	27,0	29,6

Rinnakkaispoltoon toimitettu jätemäärä vuosina 2004-2008. / Mängden avfall som gick till samförbränning åren 2004-2008.

## Loppusijoitus

■ Viime vuonna kaatopaikalle vietiin 20 194 tonnia jätettä eli 177 kg henkilöä kohden, mikä on vähemmän kuin aikaisempina vuosina. Kaatopaikalle sijoitetusta jätteestä 5728 tonnia on peräisin kotitalouksista, mikä vastaa 50,2 kg henkilöä kohden. Loput kaatopaikalle sijoitetusta jätteestä on tullut teollisuus- tai rakennustoiminnasta. Myös materiaalin karkea lajittelu kierrätystä varten tapahtuu Storkohmon kaatopaikalla ja Pirilön jätelaitoksella. Vuonna 2008 karkealajiteltiin 1265 tonnia jätettä.

Kaatopaikan jätemäärien väheneminen riippuu osittain siitä, että pilaantuneen maan vastaanotettu määrä väheni sekä että tiettyjä kaatopaikkajakeita ei enää vastaanoteta. Kaatopaikan uusittu ympäristölupa astui voimaan heinäkuussa 2007. Uudet säännökset täyttävät lainsäädännön muutokset. (VnP kaatopaikoista 861/1997). Ympäristölupa rajoittaa tiettyjen aikaisemmin vastaanotettujen kaatopaikkajakeiden vastaanottamista ja sen vuoksi esim. nahkatehtailta tulevan lietteen vastaanottaminen on loppunut.

Loppusijoitusjätettä välivarastoitiin suurimman osan vuodesta. Uusi jättekenttä otettiin käyttöön joulukuussa ja välivarastoitu materiaali voitiin siirtää lopulliseen sijoituspaikkaansa.

Kaatopaikalle otettiin vastaan 86 904 tonnia maamassoja, mikä ylittää huomattavasti aikaisempien vuosien määrät. Maamassoja tarvitaan vanhan kaatopaikan loppupeittämiseen. Lisäksi vastaanotettiin 1 909 tonnia pilaantuneita maamassoja. Ne käytetään käsittelyn jälkeen tai sellaisenaan kaatopaikan peittämiseen ja rakennelmiin.

## Deponering

■ Förra året deponerades 20 194 ton avfall eller 177 kg per person, vilket är mindre än tidigare år. Av den deponerade mängden härrör 5728 ton från hushållen, detta motsvarar 50,2 kg per person. Resten av det deponerade avfallet har uppkommit inom industri- eller byggnadsverksamhet.

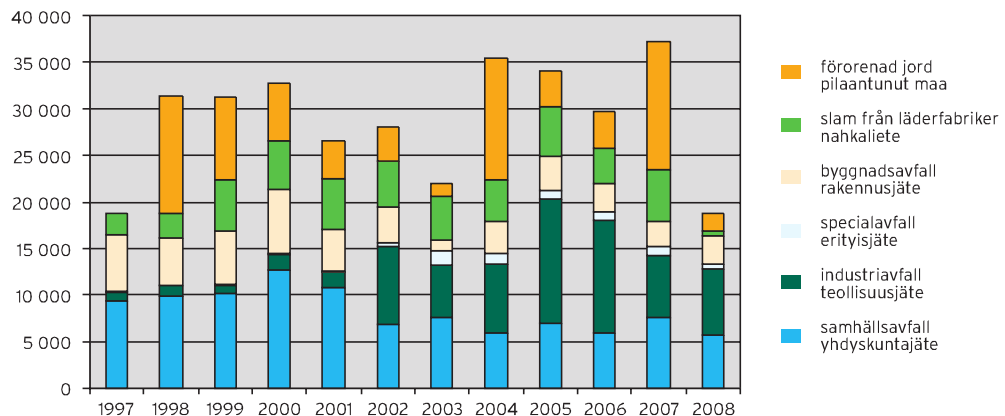
På deponin vid Storkohmo och vid avfallsanläggningen i Pirilö sker även grovsortering av material för återvinning. År 2008 grovsorterades 1 265 ton.

Minskningen i deponimängderna beror delvis på att den mottagna mängden förorenad jord minskade samt på att vissa deponifraktioner inte längre mottas. I juli 2007 trädde deponins förnyade miljötillstånd i kraft. De nya bestämmelserna uppfyller förändringarna i lagstiftningen (Srb om avstjälpningsplater 861/1997). Miljötillståndet begränsar mottagningen av vissa avfallsfraktioner som mottagits tidigare och därför har bl.a. mottagningen av slam från läderfabrikerna upphört.

Deponiavfallet mellanlagrades under största delen av året. I december togs det nya deponifältet i bruk och det mellanlagrade materialet kunde förflyttas till sin slutgiltiga placeringsplats.

På deponin togs 86 904 ton jordmassor emot, vilket överskrider mängderna från tidigare år betydligt. Jordmassorna behövs för sluttäckningen av den gamla deponin. Dessutom togs 1 909 ton förorenande jordmassor emot. De används efter behandling eller som sådana till täckning och för konstruktioner på deponiområdet.

Loppusijoitettu jäte / Deponerat avfall  
Storkohmo



Loppusijoitettu jäte mukaan lukien pilaantunut maa ja erikoisjäte (1997-2008). / Deponerat avfall inklusive förorenad jord och specialavfall (1997-2008).

LOPPUSIJOITUS / DEPONERING	2004	2005	2006	2007	2008
Määrä (tonnia/vuosi) / Mängd (ton/år)	23015	30191	25729	23435	20194
Määrä (kg/henkilö) / Mängd (kg/person)	204,6	268,4	228,7	208,3	177,00
Prosentuaalinen osuus kaikesta käsitellystä jätteestä (%) / Procentuell andel av totalt behandlat (%)	37,7	41,2	38,3	32,6	29,0

Kokkolaan Storkohmon kaatopaikalle loppusijoitetun jätteen määrä (2004-2008). / Mängden avfall (2004-2008) som deponeras vid Storkohmo i Karleby.

## Vaarallinen jätte

■ Viime vuonna kerättiin noin 1 570 tonnia vaarallista jätettä, mikä tekee 13,8 kg henkilöä kohden. Jätteet tulivat lähinnä kotitalouksista. Määrää koostuu lähinnä pienparistoista, auton akuista, jäteöljystä, lääkkeistä ja erilaisista kemikaaleista. Määrään sisältyy myös sähköjäte (käsitellään seuraavassa kappaleessa).

Vaarallisen jätteen virheellinen käsittely saattaa merkitä melkoista riskiä sekä ihmiselle että ympäristölle. Jätelain mukaan kunnilla on vastuu kotitalouksien vaarallisesta jätteestä. Vastuu kattaa keräyksen, kuljetuksen ja käsittelyn. Jätteen vastaanotetaan hyötykäyttöasemilla.

Lääkkeet voidaan vielä alueen kaikkiin 18 apteekkiin, joiden kanssa Ekorosk Oy:lla on sopimus.

Jätteen hakee Ekoroskilta ja sen käsittelee Ekokem-Palvelut Oy.

## Farligt avfall

■ Förra året samlade Ekorosk in cirka 1 570 ton farligt avfall, vilket utgör 13,8 kg per person. Avfallet kom närmast från hushållen. Mängden inkluderar småbatterier, bilbatterier, spilloljor, läkemedelsavfall och olika kemikalier. I mängden ingår också el-avfallet (behandlas i följande avsnitt).

Felaktig hantering av farligt avfall kan utgöra en stor risk för såväl människan som miljön. Enligt avfallslagen har kommunerna ansvar för hushållens farliga avfall. Ansvaret omfattar insamling, transport och behandling. Insamlingen sköts via återvinningsstationerna.

Läkemedelsavfall kan lämnas till områdets alla 18 apotek, som Ekorosk Ab har kontrakt med.

Hämningen från Ekorosk och behandlingen av avfallet sköts av Ekokem-Palvelut Oy.

VAARALLINEN JÄTE / FARLIGT AVFALL	2004	2005	2006	2007	2008
Määrä (tonnia/vuosi) / Mängd (ton/år)	1009	3040	1305	1264	1570
Määrä (kg/henkilö) / Mängd (kg/person)	9,0	27,0	11,6	11,2	13,8
Prosentuaalinen osuus kaikesta käsitellystä jätteestä (%) / Procentuell andel av totalt behandlat (%)	1,7	4,1	1,9	1,8	2,3

Hyötykäyttöasemien kautta kerätyn vaarallisen jätteen määrä (2004-2008). Määrään sisältyy kerätty sähkö- ja elektroniikkaromu. Mängden farligt avfall (2004-2008) som samlades in via återvinningsstationerna. I mängderna ingår också el- och elektronikskrot som samlats in under året.



Uuden loppusijoitusalueen rakennustyöt täydessä vauhdissa. / Byggnadsarbetet på den nya deponin är i full gång.

## Sähkö- ja elektroniikkaromu

■ Tuottajavastuu lisättiin 13.8.2005 Suomen lainsäädäntöön (jätelaki §18b). Vastuu kattaa muun muassa TV-laitteet, kodinkoneet, IT-tuotteet, puhelimet ja loisteputket. Tuottajavastuun voimaantulosta alkaen Ekorosk Ab on tehnyt yhteistyötä tuottajayhteisöjen Neran, Elkerin ja Sertyn kanssa. Yhteistyösopimuksen mukaan Ekorosk hoitaa keräyksen ja tuottajayhteisöt hoitavat kierrätyksen. Sähköjätettä otetaan vastaan kaikilla hyötykäyttöasemilla. Vuonna 2008 kerättiin 872 tonnia SER:iä, joka sisältää myös loisteputket, jääkaappi- ja pakastinlaitteet. Jätettä kertyi keskimäärin 7,6 kg/henkilö.

Sähkö- ja elektroniikkaromu esikäsitellään, lajitellaan tai puretaan eri puolilla maata sijaitseissa sertifioituissa laitoksissa, ennen kuin se lähetetään jatkokäsittelyyn. Vaarallisia aineita sisältävistä komponenteista ja vaarallisesta jätteestä huolehditaan tähän tarkoitukseen hyväksytyissä laitoksissa. Muovikuoret käytetään raaka-aineena tai ne poltetaan ja metallit lähetetään sulatettavaksi hyötykäyttöön. Loisteputket sisältävät elohopeaa, joka on vaarallista jätettä, ja siksi loisteputket käsitellään suljetussa prosessissa, jossa lasi ja metallit erotellaan kierrätettäväksi ja elohopea menee loppukäsittelyyn.

## Elavfall

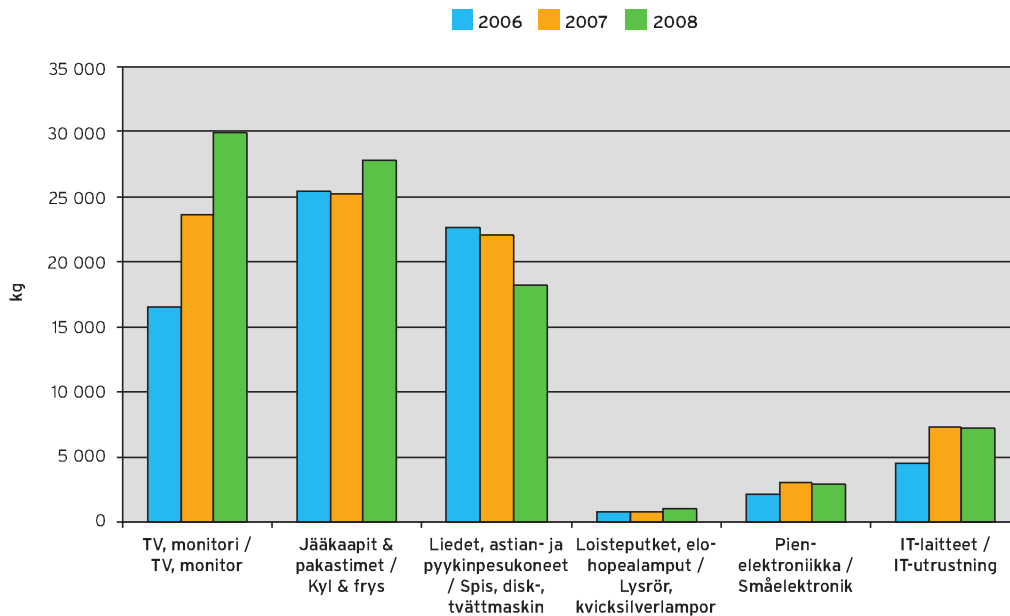
■ Producentansvaret för el-avfall infördes 13.8.2005 i finsk lagstiftning (avfallslagen §18b). Ansvariet omfattar bland annat TV apparater, vitvaror, IT-produkter, telefoner och ljuskällor. Sedan producentansvaret infördes har Ekorosk samarbetat med producentansvarslutningarna Nera, Elker och Serty. Samarbetet innebär att Ekorosk åtagit sig att sköta insamlingen medan producentorganisationerna tar hand om återvinningen. Elavfall mottas på samtliga återvinningsstationer. År 2008 samlades 872 ton elavfall in. Mängden inkluderar även lysrör, kyl- och frysapparater. I medeltal lämnades 7,6 kg per person in.

El- och elektronikskrotet förbehandlas, sorteras eller demonteras vid ett antal certifierade anläggningar runt om i landet innan de skickas till vidare behandling. Komponenter som innehåller farliga ämnen och farligt avfall, tas om hand av godkända anläggningar. Plasthöljen används som råvara eller förbränns och metallerna skickas till smältverk för återvinning. Lysrör innehåller kvicksilver, som är farligt avfall. Lysrören hanteras därför i en sluten process där glaset och metallerna återvinns medan kvicksilvret går till slutbehandling.

### SER-MÄÄRÄT / MÄNGDEN EE-SKROT 2008

	KG
Isot kodinkoneet (liedet, pesu- & astianpesukoneet) / Stora vitvaror (spis, -tvätt & -diskmaskin)	182590
IT, kontorilaitteet, tieto- ja viestintätekniikka / IT, kontorsutrustning, telekom	72583
Muut kotitalouskoneet, työkalut / Övriga hushållsapparater, verktyg	29333
TV:t, monitorit / TV, monitor	299150
Valonlähteet, valaisimet (loisteputket & energiansäästölamput) / Ljuskällor, armaturer (lysrör & lågenergilampor)	10563
Jääkaapit & pakastimet / Kyl & frys	277460
<b>YHTEENSÄ / TOTALT</b>	<b>871679</b>

Vastaanotetun SER-romun määrä 2008. / Mängden EE-skrot som mottagits 2008.



Vuosina 2006-2008 vastaanotettu SER. / Mängderna EE-skrot som mottagits åren 2006-2008.

## Sosiaalinen vastuu

■ Jäteala elää jatkuvassa muutoksessa, mikä asettaa henkilökunnalle suuret vaatimukset kun on kyse osaamisesta, motivaatiosta ja asiakaspalvelusta. Siksi Ekorosk pyrkii luomaan turvallisen ja viihtyisän työympäristön ja panostaa henkilökunnan jatkuvaan koulutukseen ajankohtaisissa ja tärkeissä asioissa. Ekoroskin toiminta-alueen asukkaat voivat luottaa siihen, että jätteiden käsittely hoidetaan tarkoituksenmukaisella tavalla.

## Henkilökunta

■ Vuodenvaihteessa 2008 henkilöstön määrä oli 37, mikä on 1 henkilö vähemmän kuin edellisellä tilikaudella. Henkilöstön määrä mukaan lukien jätelautakunta koostuu 39 henkilöstä. Vähennyksen syynä on se, että kahta määräaikaista työsopimusta ei ole jatkettu. Vakinaista henkilöstöä oli 35, mikä on sama luku kuin edellisellä vuonna. Vuoden aikana on käytetty myös tilapäistä henkilökuntaa.

Työntekijöistä 10 oli naisia ja miehiä 27. Työsuhteen keskimääräinen kestoaika oli 6,4 vuotta ja keski-ikä 41,2 vuotta. Vuoden aikana juhlittiin kolmen työntekijämme 15-vuotista työsuhdetta Ekoroskilla kakun ja lahjan kera kuukausikokouksissa.

## Työntekijän ja työnantajan väliset suhteet

Yksi työntekijä toimii henkilöstön luottamusmiehenä. Luottamusmiehistä edistää työehtosopimuksen noudattamista sekä edesauttaa mahdollisten työnantajan ja työntekijän välisten erimielisyyksien ratkomista.

Yhtiössä on johtoryhmä, joka kutsutaan koolle joka toinen viikko. Johtoryhmässä käsitellyt henkilöstöä koskevat asiat otetaan esille kuukausikokouksissa, joissa työntekijöitä informoidaan. Myös työpaikkakokouksia pidetään vähintään kolme kertaa vuodessa. Tämä menettely koskee Ekoroskin kaikkia osastoja.

Johtoryhmän kokouksissa on käsitelty muun muassa seuraavia henkilöstöasioita:

- henkilökunnan vuonna 2008 käyttöön otettu bonusjärjestelmä
- kesälomansijaisten palkkaaminen
- kehityskeskustelut
- työterveyshuollon toimintasuunnitelma vuodelle 2008
- työsuojelu
- ympäristöjärjestelmä
- tasa-arvosuunnitelma
- työilmapiiriä koskeva kysely
- koulutussuunnitelma ym.

Henkilökohtaiset kehityskeskustelut käytiin sekä vakinaisen että määräaikaisen henkilökunnan kanssa. Toimitusjohtaja pitää kehityskeskustelut johtoryhmän jäsenen kanssa ja lähin esimies käy kehityskeskustelut muun henkilökunnan kanssa.

Ekorosk teki myös henkilöstölle ilmapiiirikyselyn koskien viihtymistä, jaksamista, johtamista, viestintää, sisäistä tiedottamista ja henkilökunnan näkemyksiä tulevaisuudesta. Kyselyn tulos oli, että keskimäärin 2/3 osaa työntekijöistä on tyytyväisiä työilmapiiriin ja että 85 % viihtyy työkalereiden kanssa ja työympäristössä sekä kokee työtehtävien vastaavan omaa osaamista. Sen sijaan osallistujat olivat sitä mieltä, että yrityksen viestintää pitäisi kehittää. Kysely tullaan tekemään uudestaan, jotta jatkuvasti seurataan henkilöstön viihtymistä työpaikalla.

Työntekijät täyttivät myös työpaikan tasa-arvoa koskevan kyselylomakkeen yhtiön tasa-arvosuunnitelman päivittämiseksi. Tutkimuksen tulos oli positiivinen. 86,2 % työntekijöistä oli sitä mieltä, että esimiehet

## Socialt ansvar

■ Avfallsbranschen är i ständig förändring, vilket ställer höga krav på personalen när det gäller kompetens, motivation och kundbetjäning. Därför strävar Ekorosk till att arbetsmiljön ska vara säker och trivsamt samt till fortlöpande utbildning av personalen inom aktuella och relevanta ämnen. Invånarna inom Ekorosks verksamhetsområde kan lita sig på att avfallshanteringen sköts på ett ändamålsenligt sätt.

## Personalen

■ Antalet anställda vid årsskiftet 2008 uppgick till 37 personer, vilket är en minskning med 1 person jämfört med föregående räkenskapsperiod. Antalet anställda inklusive avfallsnämnden är 39 personer. Orsaken till minskningen av anställda är att två tidsbundna avtal inte har förlängts. Totalt 35 personer var ordinarie personal, samma antal som föregående år. Under året har även tillfällig personal använts.

Av de anställda var 10 kvinnor och 27 män. Anställningstiden i medeltal var 6,4 år och medelåldern 41,2 år. Under året firades tre av våra anställda för ett 15-årigt anställningsförhållande vid Ekorosk. Detta firades med tårta och present under månadsmötena.

## Förhållandet mellan arbetstagare och arbetsgivaren

En anställd verkar som de anställdas förtroendeman. Förtroendemanen främjar iakttagandet av kollektivavtalen samt medverkar till en ändamålsenligt och rättvist lösning av eventuella meningsskiljaktigheter mellan arbetsgivaren och arbetstagaren.

Bolaget har en ledningsgrupp som sammankallas varannan vecka. Ärenden som behandlas i ledningsgruppen och som berör personalen, tas upp vid månadsmötena där arbetstagarna blir informerade. Även arbetsplatsmöten hålls åtminstone tre gånger per år. Detta förfarande gäller Ekorosks samtliga avdelningar.

Vid ledningsgruppens möten har bland annat följande personalärenden behandlats:

- bonussystem för personalen som togs i bruk år 2008
- anställning av sommarvikarier
- utvecklingssamtal
- arbetshälsovårdens verksamhetsplan för 2008
- arbetarskydd
- miljöledningssystemet
- jämställdhetsplan
- enkät angående arbetsklimate
- skolningsplan mm

Utvecklingssamtal hölls individuellt både med ordinarie och tidsbundna personal. Den verkställande direktören håller utvecklingssamtalen med ledningsgruppens medlemmar, medan närmaste förman håller utvecklingssamtalen med den övriga personalen.

Ekorosk utförde även en undersökning av arbetsklimate bland personalen. Denna undersökning följer med trivseln, orken, ledningen, kommunikationen, den interna informationen och synen på framtiden hos personalen. Resultatet av enkäten var att i medeltal 2 av 3 anställda är nöjda med arbetsklimate och att 85 % trivs med arbetskamraterna och arbetsmiljön, samt upplever att arbetsuppgifterna motsvarar det egna kunnandet. Däremot ansåg deltagarna att kommunikationen inom företaget behöver utvecklas. Enkäten kommer att utföras på nytt för att följande följa upp hur personalen trivs på arbetet.

kohtelevat naisia ja miehiä tasapuolisesti ja että työntekijöillä on mahdollisuus kehittää itseään ja työosaamistaan. Enemmistö työntekijöistä katsoi, että heitä kohdellaan tasa-arvoisesti työtehtäviä jaettaessa ja että yhteenkuuluvuus on hyvä. Sen sijaan 62 % katsoi, että he eivät saa tarpeeksi tietoa omaa työtä koskevista asioista. Tämä siis merkitsee sitä, että on todellinen tarve parantaa työpaikan tiedottamista ja viestintää, koska molemmat tutkimukset osoittavat samaa tulosta.

## Työterveyshuolto ja -turvallisuus

Yhtiö on solminut sopimuksen terveydenhuoltopalveluista Pietarsaaren työterveyskeskuksen ja Kokkolan Työplus Työterveyshuollon kanssa. Vuoden aikana sairauspoissaoloja oli yhteensä 351 päivää tai 8,8 päivää/henkilötyövuosi. Sairauspoissaoloja aiheuttavia työtapaturmia oli 3 kappaletta. Työterveyshuoltopalveluihin käytettiin varoja 4 713 euroa.

Työturvallisuutta hoitaa henkilökunnan edustama työsuojeluorganisaatio, joka koostuu työsuojelupäälliköstä, työsuojeluvaltuutetusta ja työsuojelutoimikunnasta. Työsuojeluorganisaation tehtävänä on huomioida työpaikan riskit ja työpaikalla viihtyminen sekä eri toimenpitein parantaa työpaikkaa kaikkien hyödyksi.

Vuoden aikana otettiin käyttöön Elmeri, jota käytetään työsuojelutason mittaamiseen. Elmeri perustuu työpaikalla tehtäviin havaintoihin, jolla nähdään mm. fyysinen työympäristö, työvälineet ja työtapa. Työsuojelukomissio tulee tämän mittalaitteen avulla käymään läpi 3-8 työpaikkaa vuodessa.

## Henkilökunnan virkistys

Työnantaja on jakanut Smartumin liikuntaseteleitä innostaakseen henkilökuntaa kuntoilemaan enemmän. Liikuntaseteleitä voi käyttää mm. useissa kuntosalissa, uimahalleissa, ratsastustalleilla ja seudun kansalais- ja työväenopistoissa. Henkilökunnan kuntoliikunnan edistäminen myötävaikuttaa työkyvyn kohentumiseen ja sairauspoissaolojen vähentymiseen, mikä ajan mittaan hyödyttää myös työnantajaa.

Ekorosk järjestää vuosittain virkistyspäiviä työntekijöilleen. Tätä tarkoitusta varten asetettiin vapaa-ajantoimikunta vuoden alussa. Toimikunta koostuu kolmesta henkilöstä eri osastoilta tehtävänään virkistystoiminnan suunnittelu. Vuoden toimikunta järjesti kaksi todella arvostettua virkistyspäivää Saaristola Varppiin Maksamaan saaristossa sekä Ekoroskin, Stormossenin ja Botnarioskin yhteisen kesäjuhlan.

## Koulutus

Henkilökuntaa kannustetaan osallistumaan koulutuksiin ja opintoihin, jotka edistävät henkilökunnan kehittymistä. Koko henkilökunnalla on mahdollisuus osallistua kursseihin ja seminaareihin. Henkilökunta koulutettiin jätelain eri asioihin, kuten kierrätykseen ja neuvontaan. Henkilökunta on myös osallistunut työsuojelukursseille ja JLY (Jätelaitosyhdistys ry) järjestämille asiakaspalvelu-, viestintä- ja jätelaitospäiville sekä kenttähenkilökunnan koulutuspäiville. Vuoden aikana henkilökunta on osallistunut kaiken kaikkiaan 37 koulutuspäiville eli 1 päivää/henkilötyövuosi. Koulutuspäivien kustannukset olivat 7342,61 €.



Ekoroskin järjestämässä Ekoroskin, Stormossenin ja Botnarioskin yhteisessä kesäjuhlassa järjestettiin leikkimieliset olympialaiset, joissa mm. vedettiin köyttä. / Dragkamp på den gemensamma sommarfesten som Ekorosk ordnade för grannbolagen Stormossen och Botnariosk.

De anställda fyllde även i ett frågeformulär gällande jämställdheten på arbetsplatsen för en uppdatering av bolagets jämställdhetsplan. Resultatet av undersökningen var positiv. Av de anställda ansåg 86,2% att förmanen behandlar kvinnor och män lika samt att man har möjlighet att utveckla sig själv och sin arbetskompetens. Majoriteten av de anställda ansåg att de behandlas jämlikt vid fördelningen av arbetsuppgifter och att sammanhållningen är god. Däremot ansåg 62 % att de inte får tillräcklig information om saker som berör det egna arbetet. Detta innebär således att det finns ett verkligt behov av att förbättra informationen och kommunikationen på arbetsplatsen, eftersom båda undersökningarna visar på samma resultat.

## Arbetshälsövård och -säkerhet

Bolaget har gjort avtal om hälsövårdstjänster med Jakobstads Arbetshälsövärdcentral och Työplus arbetshälsövård i Karleby. Sjukfrånvaron under året var totalt 351 dagar eller 8,8 dagar/manår. Arbetsolyckor som orsakat sjukfrånvaro var 3 stycken. Medel som använts för hälsövärdstjänster var 4 713 euro.

Arbetsarkyddet handhas av en av personalen representerad arbetarskyddsorganisation bestående av en arbetarskyddschef, en arbetarskyddsfullmäktige och en arbetarskyddskommission. Arbetarskyddsorganisationens uppgift är att beakta riskerna och trivseln på arbetsplatsen samt att genom olika åtgärder förbättra arbetsplatsen till allas fördel.

Under året togs Elmeri, som är ett redskap som används till att mäta nivån på arbetsarkyddet, i bruk. Elmeri baserar sig på observationer av arbetsplatsen. Man ser bl.a. på den fysiska arbetsmiljön, arbetsredskap och arbetssätt. Arbetarskyddskommissionen kommer mha detta mätinstrument att gå igenom 5-8 arbetsplatser per år.

## Personalrekreation

För att uppmuntra personalen till att motionera mera, har arbetsgivaren delat ut Smartums motionssedlar. Motionssedlarna kan användas bl.a. vid ett flertal konditionssalar, simhallar, ridstall och vid nejdens medborgar- och arbetarinstitut. Att främja motionsverksamhet hos personalen bidrar till att förbättra arbetsförmågan och minska sjukfrånvaron, något som i längden också gagnar arbetsgivaren.



Ekorosk ordnar även årligen rekreationsdagar för de anställda. För detta ändamål tillsattes en fritidskommitté i början av året. Kommittén består av tre personer från olika avdelningar, som ges i uppdrag att planera rekreationsverksamheten. Årets kommitté ordnade två verkligt uppskattade rekreationsdagar på skärgårdsläget Varppi i Maxmo skärgård samt den gemensamma sommarfesten för Ekorosk, Stormossen och Botniarosk.

### Utbildning

Personalen uppmanas att delta i utbildningar och studier som bidrar till personalens utvecklande. Hela personalen hade möjlighet att delta i kurser och seminarier. Personalen utbildade sig i avfallsbranschens olika frågor, såsom återvinning och rådgivning. Personalen har även deltagit i arbetsskyddskurser och av JLY (Avfallsverksföreningen r.f.) ordnade kundbetjänings-, kommunikations- och avfallsverksdagar samt utbildningsdagar för fältpersonalen. Totalt har personalen deltagit i 37 utbildningsdagar under året, d.v.s. 1 dag/år/manår. Kostnaderna för utbildningsdagarna var 7342,61 €.

Henkilökunnan virkistyspäivänä käytiin Saaristotila Varpissa Maksamaan saaristossa. / Rekreationsdagen för personalen ordnades på skärgårdsläget Varppi i Maxmo skärgård.

Henkilöstön tunnusluvut / Personalens nyckeltal	Yksikkö / Enhet	2008	2007
Henkilöstön määrä / Antal anställda 31.12.2008	kpl / st	37	38
Kaikki henkilötyövuodet / Antal manår totalt	htv / manår	40,0	39,1
Määräaikaisten osuus tehdyistä henkilötyövuosista / De tidsbundna avtalens andel av manåren	%	22,5	20,4
Vuokratyövoiman käyttö / Användning av hyrd arbetskraft	htv / manår	0	0
Henkilöstön keskimääräinen vaihtuvuus / Personalens omsättning i genomsnitt		0,27	0,14
Keskimääräinen työsuhteen pituus / Arbetsförhållandens medellängd	v / år	6,4	5,5
Henkilöstön keskimääräinen ikä / Personalens medelålder	v / år	41,2	40,5
Miesten osuus henkilöstöstä / Andelen män/anställda	%	73	68
Naisten osuus henkilöstöstä / Andelen kvinnor/anställda	%	27	32
Henkilöstön koulutus, ylempi korkeakoulu / Personalens utbildning, Högskola	%	11	15
Henkilöstön koulutus, ammattikorkeak. ja opistoaste / Personalens utbildning, Yrkehögs. och institut	%	16	18
Henkilöstön koulutus, peruskoulu ja muu / Personalens utbildning, grundskola och övrig	%	73	67
Henkilöstön koulutuksen kulut / Utbildningskostnader	€/htv / € /manår	184	304
Henkilöstön koulutuspäivien määrä / Antal utbildningsdagar	pvä/htv / dar/manår	0,9	4
Henkilöstön virkistys- ja harrastustoiminnan kulut / Personalens rekreationskostnader	€/htv / € /manår	312	190
Säännölliset kehityskeskustelut koskevat / Regelbundna utvecklingssamtal berör	%	100	100
Tapaturmataajuus / Olycksbenägenhet		0	0
Tapaturmapoissaolot / Frånvaro p.g.a. olycka	pvä/htv / dar/manår	0,2	0,3
Sairauspoissaolot / Sjukfrånvaro	pvä/htv / dar/manår	8,8	11
Työterveyshuolto / Kostnader för arbetsplatshälsovård	€/htv / € /manår	118	236
Työsuojelu / Arbetarskydd	€/htv / € /manår	334	289
Liikevaihto/henkilötyövuosi / Omsättning per manår	€/htv / € /manår	199 219	217 369
Henkilötyövuoden hinta / Kostnad per manår	€/htv / € /manår	37 811	38 278

Jätelautakunnan henkilökunta ei ole näissä tiedoissa mukana. / I uppgifterna ingår inte avfallsnämndens personal.

## Tiedotus

■ Ekoroskin tiedotus- ja neuvontatyö noudattaa tiedotus- ja neuvontasuunnitelmaa, joka pohjautuu yrityksen ympäristötavoitteisiin ja strategiaan.

### Tavoitteet

Keskeisiä tavoitteita vuoden suunnitelmassa oli

- Jätteen hyötykäyttöasteen nostaminen
- Ekopisteiden ja hyötykäyttöasemien julkisivun ja opasteiden parantaminen
- Asiakastytyväisyyden ja Ekoroskin julkisuuden kuvan parantaminen palveluja tuottavana yrityksenä.

### Tulos

- Kotitalousjätteen hyötykäyttöaste nousi 85 %:sta 89 %:iin.
- Ekopisteiden ja Hyötykäyttöasemien uusien opasteiden julkisivun suunnittelu aloitettiin. Hyötykäyttöasemien opasteiden suunnittelu saatiin päätökseen ja johtoryhmä hyväksyi sen.
- Elokuussa toteutetun asiakaskyselyn mukaan asiakastytyväisyyden arvosana nousi edellisen vuoden arvosanasta 8,18 arvosanaan 8,42. Asiakkaat arvioivat Ekoroskin toimintaa asteikolla 4–10.

## Ajankohtaista

### Kokkolan seudun kuntaliitos

Kokkolan kuntaliitosten yhteydessä Ekoroskin toiminta-alue laajeni entiseen Ullavan kuntaan. Ekorosk järjesti syksyllä tiedotuskampanjan Ullavassa, jotta siirtyminen Ekoroskin mallin mukaiseen keittiöjätteiden esilajitteluun helpotuisi. Kampanja koostui Ullavassa järjestetyistä eri tiedotustilaisuuksista, suoraan koteihin suunnatusta kirjallisesta materiaalista ja tiedotusvälineissä julkaistuista lehdistöiedotteista. Kampanja oli menestys ja siirtyminen kävi sujuvasti.

### Tuikkujahti

Ekorosk järjesti Tuikkujahtikilpailun kaikille toiminta-alueen ala-asteille. Kaikki osallistujat saivat rintamerkin, jossa lukee Olen (kierrättäjä-) mestari. Kilpailussa koululuokkien piti kerätä lämpökynntilöistä jäljelle jääneet alumiinikupit. Tavoitteena oli kierrättää kaikkien lämpökynntilöiden alumiinikupit. Voittaja oli se luokka, joka keräsi eniten alumiinikuppeja oppilasta kohti. Puumalan koulun luokka 1-2 keräsi 7202 lämpökynntiläkuppia, joka teki 600 kuppiä oppilasta kohti. Pääpalkintona oli elämyspäivä Pietarsaareen, johon kuului vierailu Ekoroskilla, ruokailu kaupungilla ja uimahallikäynti.

Kilpailu oli menestys, yhteensä 1215 osallistujaa keräsi metallikeräykseen 162 193 kappaletta alumiinikuppeja. Koska yksi kuppi painaa 0,9 grammaa tämä merkitsi, että ahkerat oppilaat keräsivät noin 146 kg alumiinia. Normaali alumiininen pyöränrunko painaa noin 5 kg, joten kerätty määrä vastaa noin 29 pyöränrunkoa. Jokainen Tuikkujahtiin osallistunut oppilas keräsi runsaat 120 grammaa alumiinia kukin, mikä vastasi 133,5 kuppiä osallistujaa kohti.

Alumiini on ideaalinen kierrätysmateriaali, koska sen sulatukseen kuluu vain 5 % uuden alumiinin tuottamiseen kuluva energia määrää. Kierrätetystä alumiinista tuotetaan Suomessa vuosittain noin 5000 tonnia alumiinia. Se merkitsee, että 80 – 90 % alumiinituotteista tehdään kierrätetystä alumiinista.

## Information

■ Ekoroskin informations- och rådgivningsarbete följer en plan för information och rådgivning, som baserar sig på företagets miljömål och strategi.

### Mål

Centrala mål i årets plan var

- Att öka återvinningsgraden av avfall
- Att höja utseendet och skyltningen vid ekopunkterna och ÅV-stationerna
- Att förbättra kundbelåtenheten och bilden av Ekorosk som ett tjänsteproducerande företag

### Resultat

- Återvinningsgraden på hushållsavfall steg från 85 % till 89 %.
- Planeringen av utseendet på den nya skyltningen vid ekopunkterna och ÅV-stationerna inleddes. Planeringen av skyltningen vid ÅV-stationerna slutfördes och godkändes i ledningsgruppen.
- Enligt kundenkäten som utfördes i augusti steg kundbelåtenheten till vitsordet 8,42 från 8,16 föregående år. Kunderna utvärderade Ekorosks verksamhet på en skala från 4–10.

## Aktuellt

### Kommunsammanslagning i Karlebynejden

I samband med kommunsammanslagningarna i Karleby utvidgades Ekorosks verksamhetsområde till före detta Ullava kommun. Ekorosk ordnade en informationskampanj i Ullava under hösten, för att underlätta övergången till Ekorosks modell med källsortering av köksavfallet. Kampanjen bestod av olika informationstillfällen i Ullava, skriftligt material riktat direkt till hemmen och pressmeddelanden i media. Kampanjen var framgångsrik och övergången gick smidigt.

### Värmeljusjakten

Ekorosk ordnade tävlingen Värmeljusjakten för alla lågstadier inom verksamhetsområdet. Alla deltagare fick en pins med texten Jag är en Åter-vinnare. Tävlingen gick ut på att skolklasserna skulle samlas in aluminiumkopporna som blivit kvar av värmeljus. Målsättningen med tävlingen var att återvinna alla aluminiumkoppor från alla värmeljus. Den klass som samlade in flest aluminiumkoppor per elev vann. Puumala skolas klass 1-2 samlade in 7202 värmeljus-koppor vilket motsvarade 600 koppar per elev. Huvudvinsten var en upplevelsedag i Jakobstad som bestod av ett besök på Ekorosk, mat på stan och ett simbollsbesök.

Tävlingen var en framgång med totalt 1215 deltagare som samlade in 162 193 stycken aluminiumkoppor till metallinsamlingen. Då en kopp väger 0,9 gram innebär det att de flitiga skoleleverna samlade in ca 146 kg aluminium. En normal cykelram av aluminium väger ca 5 kg, vilket betyder att den insamlade mängden motsvarar ca 29 cykelramar. Varje elev som deltog i Värmeljusjakten samlade in drygt 120 gram aluminium på var, vilket motsvarade 133,5 koppar per deltagare.

Aluminium är ett idealiskt material för återvinning, eftersom det vid nedsmältningen bara går åt 5 % av den energimängd som går åt vid produktionen av nytt aluminium. I Finland produceras årligen ca 5000 ton aluminium av återvunnet aluminium. Det innebär att 80 – 90 % av aluminiumprodukterna görs av återvunnet aluminium.



## Tiedotus- ja neuvontatoiminta ja sen avainlukuja 2008

### Esitelmät

Koulut ja yksityishenkilöt	86 kpl
Kuulijat, noin	2200 kpl

### Tiedotustilaisuudet ja konsultaatiot

Yritykset ja järjestöt	38 kpl
------------------------	--------

### Tiedotustilaisuudet sidosryhmille

Jätteenkuljetusyritykset	2 kpl
Jäsenkuntien ympäristö- ja teknisen alan henkilökunta	1 kpl

### Tiedotusmateriaali

Ekopiste-asiakaslehti	2 nroa/vuosi
Vuoden 2009 seinäkalenteri	
Elektroninen infokirje sidosryhmille	2 nroa/vuosi
Rakennusjäteopas kotitalouksille	
Tiedotuspaketti Kokkolan uusille kuntalaisille	

### Kampanjat

Tiedotuskampanja Kokkolan uusille kuntalaisille	
Tuikkujahhti, ala-asteille suunnattu tiedotuskampanja ja kilpailu, jonka voitti Puumalan koulun 1.–2. luokka Kaustiselta	
Keräyskampanjat	4 kpl
Maatalousmuovit, tekstiilit, vaarallinen jäte ja metalli	

### Tapahtumat

Ruokakaupoissa järjestettävät tiedotuspäivät	4 kpl
Energiansäästöviikko, ympäristömessut	2 pvää

### Tiedotusvälineet

Lehtiartikkelit	29 kpl
Yleisökirjoitukset	3 kpl
Vastaukset yleisökirjoituksiin	1 kpl
Ekoroskia käsiteltiin radiossa	8 kertaa

### Asiakaspalaute

ekopisteistä yhteensä	133 kpl
<i>jotka jakautuivat seuraavasti</i>	
metalliastiat	22 kpl
paristoastiat	17kpl
pahvinkeräysastiat	2 kpl
paperinkeräysastiat	90 kpl
muut kommentit	2 kpl
vapaa-ajanasuntojen keräyssastioista yhteensä	7 kpl
<i>jotka jakautuivat seuraaville paikkakunnille</i>	
Pietarsaari	2 kpl
Kokkola	2 kpl
Kortesjärvi	1 kpl
Luoto	1 kpl
Uusikaarlepyy	1 kpl

### Henkilökunta

Koko henkilökunnan kuukausikokoukset	10 kpl
Eri henkilöstöryhmien työpaikkakokoukset	
Sisäinen tiedotuslehti	10 kpl
Intranet	

## Informationens och rådgivningens verksamhet och nyckeltal 2008

### Föredrag

Skolor och privatpersoner	86 st.
Åhörare ca	2200 st.

### Informationstillfällen och konsultationer

Företag och organisationer	38 st.
----------------------------	--------

### Informationstillfällen för intressegrupper

Avfallstransportörerna	2 st.
Medlemskommunernas miljö- och tekniska personal	1 st.

### Informationsmaterial

Kundtidningen Ekopunkten	2 nr/år
Väggkalender för år 2009	
Elektroniskt infobrev till intressegrupper	2 nr/år
Byggavfallsguide för hushåll	
Informationspaket för Karleby stads nya kommunal Ullava	

### Kampanjer

Informationskampanj för Karleby stads nya kommunal Ullava	
Värmeljusjakten, informationskampanj och tävling för lågstadier, vinnare var klass 1–2 från Puumala skola i Kaustby	
Insamlingskampanjer	4 st.
Lantbruksplaster, textil, farligt avfall och metall	

### Evenemang

Informationsdagar i matbutiker	4 st.
Energisparveckan, miljömässa	2 dgr

### Media

Tidningsartiklar	29 st.
Insändare	3 st.
Svar på insändare	1 st.
Radioinslag om Ekorosk	8 st.

### Feedback från kunderna

om ekopunkterna totalt	133 st.
<i>som fördelade sig på följande sätt</i>	
metallkärl	22 st.
batteriholkar	17 st.
kartongkärl	2 st.
papperskärl	90 st.
övriga kommentarer	2 st.
om fritidsbosättningens insamlingskärl totalt	7 st.
<i>som fördelade sig på följande orter</i>	
Jakobstad	2 st.
Karleby	2 st.
Kortesjärvi	1 st.
Larsmo	1 st.
Nykarleby	1 st.

### Personalen

Månadsmöten för hela personalen	10 st.
Arbetsplatsmöten för de olika personalgrupperna	
Internt informationsblad	10 st.
Intranet	

## Ympäristökasvatus

■ Suurta osaa Ekoroskin tiedotus- ja neuvontatoiminnasta voidaan kuvailla ympäristökasvatukseksi.

### Neuvonta

Ekoroskin toimintapisteisiin tehtävät opintovierailut ja neuvojen vierailut kouluissa, järjestöissä ja yrityksissä ovat osa yleistä ympäristökasvatusta. Tämä koskee erityisesti kouluja, jossa opetus suunnitelmalla asettavat vaatimuksia tietyn tasoista ympäristökasvatuksesta.

### Tiedotus

Asiakaslehdellä on ympäristökasvatuksellinen tavoite. Se käsittelee sellaisia aiheita kuin eettinen kulutus, kestävä kehitys ja antaa erilaisia vinkkejä siitä, kuinka kotitaloudet voivat vähentää jätteiden määrää. Asiakaslehti on erinomainen väline ympäristöasioiden asennekasvatuksessa, koska se tavoittaa kaikki kotitaloudet toiminta-alueellamme.

### Käytäntö

#### ► Keino

Näytämme miten pienellä panostuksella, esim. jätteidensä lajittelulla, voi vaikuttaa lähiympäristöönsä, sen tilaan ja tulevaan kehitykseen. Henkilökohtaiset pienet teot johtavat suureen yleiseen hyötyyn, kun me kaikki pyrimme samaan päämäärään. Motivoimme osallistujia/lukijoita osoittamalla jätteiden lajittelusta koituvan hyödyn.

#### ► Tavoite

Tavoitteenamme on syventää kuulijoiden/lukijoiden tietoa siitä, kuinka lajitellaan ja miksi jätteen oikea käsittelytapa on tärkeää. On tärkeää, että he ymmärtävät sen henkilökohtaisen vastuun, joka meillä kaikilla on ympäristöstä ja jätteenkäsittelystä. Jätteenkäsittely on siis eräänlainen kansalaistoiminnan muoto.

## Miljöfostran

■ En stor del av Ekorosks informations- och rådgivningsverksamhet kan beskrivas som miljöfostran.

### Rådgivningen

Studiebesöken på Ekorosks verksamhetspunkter och rådgivarnas besök i skolor, organisationer och företag är ett led inom den allmänna miljöfostran. Detta gäller särskilt för skolorna där läroplanen ställer krav på ett visst mått av miljöfostran.

### Informationen

Kundtidningen har en miljöfostrande målsättning. Den behandlar ämnen som etisk konsumtion, hållbar utveckling och olika tips för hur hushållen kan minska på avfallsmängderna. Kundtidningen är ett utmärkt redskap för attitydfostran i miljöfrågor eftersom den når alla hushåll inom vårt verksamhetsområde.

### Tillvägagångsätt

#### ► Medel

Vi visar hur man med en liten insats, t.ex. genom att sortera sina sopor, kan påverka sin närmiljö, dess tillstånd och framtida utveckling. Personliga små gärningar ger stor allmän nytta när vi alla strävar mot samma mål. Vi motiverar deltagarna/läsarna genom att visa på nyttan med sopsorteringen.

#### ► Mål

Vårt mål är att fördjupa åhörarnas/läsarnas insikter om hur man sorterar och varför det är viktigt att man hanterar avfallet på rätt sätt. Det är viktigt att de inser det personliga ansvar som vi alla har för miljön och sophantering. Sopsortering är alltså en form av medborgaraktivitet.

## Kommentteja kouluvierailusta

**Luokanopettaja Monica Fagernäs-Heselius  
Luodon Näsän koulusta**

### Miksi halusitte tulla vierailulle?

– Meillä on nyt ympäristö- ja kierrätysteema-  
viikko. Ekorosk sopii hyvin tähän teemaan.  
On tärkeää näyttää, että jäte ei vain häviä,  
vaan se täytyy käsitellä.

– Viikon aikana lapset kierrättävät vanhoja  
tavaroita, vaatteita ja rojuja. Ompelomme  
uusia tavaroita vanhoista vaatteista, teemme  
taideteoksia ja leikekirjaa.

### Mikä oli vierailun anti?

– Olen erittäin tyytyväinen vierailuun. Neuvoja Sonja Frilund osaa  
erittäin hyvin esittää jätteen kulun ja hän saa lapset miettimään, mitä  
jätteille tapahtuu. Viesti on harkittu ja tarkoituksenmukainen.

– Ekorosk on vierailun arvoinen.



**Klasslärare Monica Fagernäs-Heselius  
från Näs skola i Larsmo**

### Varför ville ni komma på besök?

– Vi har en temavecka om miljö och  
återanvändning för tillfället. Ekorosk  
passar bra in i detta tema. Det är vik-  
tigt att visa att avfallet inte bara för-  
svinner utan att det måste behandlas.

– Under veckan ska barnen återan-  
vända gamla saker, kläder och skräp.  
Vi syr nya saker av gamla kläder, gör  
konstverk och pysslar med scrap bo-  
oking.

### Vad fick ni ut av besöket?

– Jag är jättenöjd med besöket. Rådgivaren Sonja Frilund är väldigt  
bra på att presentera avfallens väg och att få barnen att tänka efter vad  
som händer med avfallet. Budskapet är genomtänkt och ändamålsen-  
ligt.

– Ekorosk är väl värt ett besök.

## Ympäristönäkökohdat

■ Ympäristönäkökohdilla tarkoitetaan toimintaa, jolla on tai voi olla vaikutus ympäristön tai organisaation toiminta-alueeseen, kuten ilmaan, veteen, maahan, luonnonvaroihin, kasvistoon ja eläimistöön. Useimmilla toimintaamme liittyvillä toimenpiteillä on tai voi olla ympäristövaikutus. Ekorosk pyrkii huolehtimaan kaikista jätteistä mahdollisimman vähäisin ympäristövaikutuksin.

### Vaikutukset veteen

Ekoroskin toiminnalla sekä Storkohmon että Pirilön jätelaitoksessa on vaikutuksia vesistöihin. Siksi näiden laitosten rutiineista tehdään selkoa erikseen.

### Storkohmon jätelaitos

Ekorosk sai ympäristöluvan uudelle kaatopaikalle 3.7.2008 ja uusi kaatopaikka otettiin käyttöön 2.11.2008. Uudessa kaatopaikassa Ekorosk voi vastaanottaa tavanomaiseksi jätteeksi luokiteltavaa jätettä. Uusi ympäristölupa asettaa korkeammat vaatimukset päästöille, mikä tulee vaatimaan ympäristöinvestointeja tulevana vuosina. Tulevia investointeja ovat esimerkiksi vedenpuhdistuksen tehostaminen, kaasunkeräysjärjestelmän laajentaminen ja olemassa olevien laitteiden uusiminen. Uusi ja laajempi veden ja kaasun tarkistusohjelma otetaan käyttöön vuonna 2009.

### Pohjavesi

Kaatopaikan vaikutukset pohjaveteen tarkastetaan ottamalla näytteet 14 pisteestä. Näytteenottoputkia on sijoitettu aivan kaatopaikan läheisyyteen sekä kauemmas pohjaveden virtausuunnassa.

### Suotovesi

Suotovettä on kerätty viime vuosien aikana 30 000 – 70 000 m<sup>3</sup> (vuonna 2008, 46 000 m<sup>3</sup>). Suotovesi käsitellään kemiallisessa prosessissa Ekoroskin omissa vedenpuhdistamossa ennen kuin se lasketaan purkuvesistöön.

### Jätevesi

Jätevesi koostuu vain saniteettitiloista tulevasta vedestä. Kulutus vuonna 2008 oli n. 40 m<sup>3</sup>. Liette saostetaan lietekaivoon ja kuljetetaan kunnalliseen käsittelylaitokseen. Vesi käsitellään yhdessä suotoveden kanssa.

### Pirilön jätelaitos

#### Suotovesi

Suotovettä muodostuu asfaltoidulla lajitte-

lukentällä ja varastointialueella. Vesi johdetaan purkuvesistöön kahden saostuskaivon kautta.

#### Jätevesi

Jätevesi johdettiin vuoden aikana kunnalliseen jätevedenpuhdistamoon. Jätevesi analysoidaan kerran kuukaudessa.

### Vaikutukset ilmaan

Marraskuuhun 2008 saakka kaikki vastaanotettu kaatopaikkajäte välivarastoitettiin välivarastointikentälle. Välivarastoitua jätettä alettiin siirtää uudelle kaatopaikalle vuoden lopussa. Ekorosk parantaa lähivuosina kaasunkeräystä vanhalla kaatopaikalla sekä rakentaa kaasunkeräysputkia uudelle kaatopaikalle.

Uusi ympäristölupa asettaa tiukat vaatimukset sille, mitä laitokseen saadaan vastaanottaa. Syntypaikkalajittelu muodostaa Ekoroskin toiminnan ytimen, ja myötävaikuttaa yhtiön korkeaan hyötykäyttöasteeseen. Kotitalouksien orgaanista jätettä ei loppusijoiteta kaatopaikalle Ekoroskin toiminta-alueella. Syntypaikkalajittelun ansiosta myös yhtiön kotitalousjätteiden kierrätysaste on maan korkeimpia, 89 %.

Vuonna 2008 otettiin talteen noin 420 000 kuutioita kaatopaikkakaasua. Kaasu poltettiin soihdussa korkeassa lämpötilassa. Energiaa ei saada siitä talteen, mutta vaarallisten aineiden ja kasvihuonekaasujen päästöt vähenevät.



### Haju ja pöly

#### Haju

Storkohmon jäteaseman hajuhaitat syntyvät ajoittain. Vuoden lopulla hajuhaittoja ilmeni siirrettäessä jätettä välivarastointikentältä uu-



delle kaatopaikalle. Vuoden aikana Storkohmon kaatopaikalla oli myös kaksi poikkeustilannetta palojen muodossa. Elokuussa yksi kone syttyi tuleen ja koko puuvarasto paloi, ja pienempi palo syttyi välivarastointikentällä joulukuun lopussa. Pirilön jäteasemalla hajuhaitat rajoittuvat yhdyskuntajätteen käsittelypaikoille kuten lajitteluhalliin. Muusta toiminnasta ei aiheudu isompia hajuhaittoja.

#### Pöly

Pölyä syntyy pääasiassa puun murskaamisessa sekä joissakin tapauksissa jätteen loppusijoittamisesta.

### Melu, siisteys ja tuhoeläimet

#### Melu

Pirilön ja Storkohmon jätelaitokset sijaitsevat vähintään kilometrin etäisyydellä kiinteästä asutuksesta. Molemmilla jäteasemilla on toimintaa yleensä klo 7–18. Jätelaitosten meluhaitat aiheutuvat lähinnä liikenteestä ja puun murskaamisesta. Puuta murskataan muutaman kerran vuodessa ja pari päivää kerrallaan. Puunmurskauskone saattaa olla käytössä ympäri vuorokauden.

#### Siisteys

Helposti roskaantuvat alueet siivotaan säännöllisesti. Molempiin jätelaitoksiin johtavat päätiet siivotaan kerran vuodessa ja oma alue aina tarvittaessa.

#### Tuhoeläimet

Ekoroskin palkkaama urakoitsija tarkastaa säännöllisesti, että tuhoeläimet, kuten esimerkiksi rotat, pysyvät poissa.

### Energiankulutus

Ekoroskin lajittelulaitos kulutti vuoden aikana noin 42000 litraa öljyä ja Pirilön laitoksen kokonaissähkönkulutus vuoden aikana oli 330 MWh. Kaikkien hyötykäyttöasemien sähkönkulutus oli yhteensä 51 Mwh ja Storkohmon jäteasemalla käytettiin sähköä yhteensä 98 MWh.

## Miljöaspekter

Med miljöaspekter avses aktiviteter som har eller kan ha inverkan på miljön eller omgivningen där organisationen verkar, vilket innefattar bl.a. luft, vatten, mark, naturresurser, flora och fauna. De flesta av företagets verksamhetsformer har eller kan ha någon miljöpåverkan. Ekorosk strävar efter att behandla insamlat avfall så att det medför så liten miljöpåverkan som möjligt.

### Inverkan på vatten

Ekorosk idkar sådan verksamhet som har inverkan på vattnet på två ställen, avfallsanläggningarna i Storkohmo och i Pirilö. Därför redovisas rutinerna från dessa skilt.

### Storkohmo avfallsanläggning

Ekorosk fick miljötillstånd för den nya deponin 3.7.2008 och den nya deponin togs i bruk 2.11.2008. Vid den nya deponin kan Ekorosk ta emot avfall som klassas som vanligt avfall. Det nya miljötillståndet ställer högre krav på utsläpp och kommer att medföra en del miljöinvesteringar under de kommande åren. Exempel på kommande investeringar är bl.a. en intensifiering av vattenreningen, en utbyggnad av gasuppsamlingsystemet och en förnyelse av den befintliga utrustningen. Ett nytt och mera omfattande granskningsprogram för vatten och gas tas i bruk från och med 2009.

### Grundvatten

Deponins inverkan på grundvattnet kontrolleras genom provtagning från 14 punkter. Provtagningsrören är placerade både i deponins omedelbara närhet och också längre bort i grundvattnets flödesriktning.

### Lakvatten

Under de senaste åren har mellan 30 000 – 70 000 kubik lakvatten samlats upp årligen (år 2008, 46 000 m<sup>3</sup>). Lakvattnet behandlas kemiskt i Ekorosks eget vattenreningsverk innan det släpps ut i recipienten.

### Avloppsvatten

Avloppsvattnet består endast av vatten från sanitära utrymmen och den förbrukade vattenmängden var 2008 ca 40 m<sup>3</sup>. Slammet sedimenterades i en slambrunn och transporterades till det kommunala avloppsreningsverket. Vattnet behandlades tillsammans med lakvattnet.

### Pirilö avfallsanläggning

#### Lakvatten

Lakvatten genereras på asfalterade sorteringsfält och lagringsytor. Vattnet leds ut till recipienten genom två sedimenteringsbrunnar.

#### Avloppsvatten

Under året ledades avloppsvattnet till det kommunala avloppsreningsverket. Avloppsvattnet analyseras en gång per månad.

### Inverkan på luften

Fram till november 2008 mellanlagrades allt deponiavfall som togs emot till avfallsstationen på mellanlagringsfältet. Man började flytta avfallet som mellanlagrats till den nya deponin i slutet av året. Ekorosk kommer under de närmaste åren att förbättra gasuppsamlingen från den gamla deponin samt att bygga rör för gasuppsamling på den nya deponin.

Det nya miljötillståndet ställer strikta krav på vad vi får ta emot till anläggningen. Källsorteringen är kärnan i Ekorosks verksamhetsområde. Tack vare källsorteringen är också vår återvinningsgrad på hushållsavfall en av landets högsta, 89 %.

Under 2008 utvanns ca 420 000 kubik deponigas. Gasen förbrändes i en fackla vid hög temperatur. På detta sätt utvinns ingen energi, men utsläppen av farliga ämnen och växthusgaser minskar.



### Lukt och damm

#### Lukt

Luktolägenheter vid Storkohmo avfallsstation uppstår sporadiskt. Under slutet av året uppstod luktolägenheter i och med att avfallet flyttades från mellanlagringsfältet till den nya deponin. Under året inträffade också två avvikelsesituationer i form av bränder vid Storkohmo avstjälningsplats. I augusti fattade en maskin eld och hela trälagret brann upp samt en mindre brand bröt ut på mellanlagringsfältet i slutet av december. Vid Pirilö avfallsstation är lukten begränsad till behandlingsplatserna för samhällsavfall såsom sorteringshallen. För övrigt orsakar verksamheten inga större luktolägenheter.

#### Damm

Damm uppkommer främst vid krossning av trä, samt i vissa fall vid deponering av avfall.

### Buller, städning och skadedjur

#### Buller

Både Pirilö och Storkohmo avfallsanläggningar är placerade minst en kilometer från fast bosättning. Den normala verksamheten vid de båda avfallsstationerna pågår mellan kl. 7.00 och 18.00. Buller vid avfallsanläggningarna förorsakas främst av trafik och av krossning av trä. Träet krossas några gånger per år och då ett par dagar per gång. Träkrossningsmaskinen kan då vara i gång dygnet runt.

#### Städning

Områden, som lätt skräpas ner, städas regelbundet. Huvudvägarna, som leder till de båda avfallsanläggningarna, städas en gång om året och det egna området städas efter behov.

#### Skadedjur

Ekorosk anlitar en entreprenör som regelbundet ser till att skadedjur, som t.ex. råttor, hålls borta.

### Energiförbrukning

Under året så förbrukade Ekorosks sorteringsanläggning ca 42000 liter olja och den totala elförbrukningen för anläggningen i Pirilö var under året 330 MWh. Elförbrukningen vid samtliga återvinningsstationer uppgick sammanlagt till 51 MWh och vid Storkohmo avfallsstation förbrukades totalt 98 MWh el.

## Tunnusluvut 2008

Ympäristölupien määrä	22 kpl
Ympäristöpoikkeamien määrä	2 kpl
Ympäristönsuojelun kokonaiskustannukset (näytteidenotto, luvat, jne.)	131 020,4 € 1,16 €/asukas
Energia- ja polttoainekustannukset (sähkö, polttoaineet sekä bensiini, sisäiset kuljetukset)	99 159,09 € 0,88 €/asukas
Uuden kaatopaikan rakentaminen (2006–2008)	2 890 363 € 25,5 €/asukas

## Nyckeltal 2008

Antal miljötillstånd	22 st
Antal miljöavvikelser	2 st
Totalkostnader för miljöskydd (provtagning, tillstånd osv)	131 020,4 € 1,16 €/invånare
Kostnader energi och bränsle (el, bränsle samt bensin interna transporter)	99 159,09 € 0,88 €/invånare
Byggandet av nya avstjälningsplatsen (2006-2008)	2 890 363 € 25,5 €/invånare

### Näytteenottoaikat / Provtagningsplatser

### Otettujen näytteiden määrä / Antal tagna prov

Pohjavesi / Grundvatten	14	27
Pintavesi / Ytvatten	4	12
Sisäiset vedet / Interna vatten	5	12
Jätevesi / Avloppsvatten	1	1
Suotovesi / Lakvatten	2	2
	26	54



Pietarsaareassa järjestettiin kulttuurikarnevaali yläasteille ja muille toisen asteen koulutuslinjoille elokuussa. Ekorosk tuki tapahtumaa antamalla metalliromua romutaitteen workshopiin. / I augusti ordnades Kulturkarnevalen i Jakobstad för högstadier och andra stadiets utbildningar. Ekorosk bidrog med metallskrot till en workshop i skräpkonst.

## Ympäristötavoitteet 2008

### ■ Kaatopaikka

- Vähentää kaatopaikan suotovesipäästöjä ympäristöluvan mukaisesti, 2006 - 2008
- Vanhan kaatopaikan sulkemiseen tarvittavien maamassojen järjestelmällistä keräämistä ja varastointia, 2006 - 2014
- Vanhan kaatopaikan sulkemisen aloitetaan Kokkolan kaupungin kanssa, ympäristöluvan mukaisesti, 2014
- Uuden kaatopaikan rakentaminen, 2007 - 2008
- Kaatopaikkakelpoisuuden määrittäminen kaikelle loppusijoitettavalle jätteelle

### ■ Hyötykäyttöasemat

- Pyritään korottamaan kotitalouksien jätteen hyötykäyttöaste > 90 %:in esim. ohjaamalla kipsilevyt, huonekalut, patjat ja tekstiilit hyötykäyttöön ennen vuoden 2015 loppua.
- Hyötykäyttöasemien vastaanottokyvyn optimoiminen

### ■ Vaarallisen jätteen käsittely

- Lukittavien varastojen hankkiminen vaaralliselle jätteelle, 2006 - 2013 (vaarallisen jätteen varastoja puuttuu 9 hyötykäyttöasemalta)

### ■ Asiakaspalvelu ja tiedotus

- Raportointijärjestelmän käyttöönotto, 2008
- Jätteen kaatopaikkakelpoisuuden perusteella tulee selvittää mahdollisuus lisätä yritysten jätteiden hyötykäyttöä, 2008 - 2009
- Henkilökunnan ja yhteistyökumppaneiden ympäristötietoisuuden lisääminen koulutuksella.
- Yritysten lajittelun parantaminen ja asiakkaiden ympäristötietoisuuden lisääminen asiakaslehden ja tiedottajien kautta, 2008 - 2009.

### ■ Lajitteluhalli ja märkätasku

- Vähentää Pirilön jätteenkäsittelylaitoksen suotovesipäästöjen ympäristövaikutuksia ympäristöluvan mukaisesti, 2008

### ■ Ekopisteet ja keräyspisteet

- Ekopisteiden ja HK-asemien ulkonäön ja opasteiden parantaminen 2008 - 2009.

### ■ Muu toiminta

- Kehittää yhteistyötä Paperinkeräys Oy:n kanssa, 2008 - 2009.
- Kehittää puujätteen lajittelua SFS 5875 mukaisesti, 2008 - 2009.

### ■ Lietteenkäsittely

- Suunnitella sakokaivolietteen käsittelylle mädätyslaitos, sekä asiakasrekisterin laadinta, 2007 - 2009



Kulttuurikarnevaalin romutaiteen workshopissa valmistettiin mm. sandaaleja Ekoroskin toimittamasta metalliromusta. / Under workshopen i skräpkonst på Kulturkarnevalen tillverkades bl.a. sandaler av metallskrot från Ekorosk.

## Ympäristötavoitteiden seuranta 2008



### Kaatopaikka

Uusi kaatopaikka-alue on valmis ja otettiin käyttöön marraskuussa 2008. Vanhan kaatopaikan sulkemiseen tarvittava ympäristölupa on myönnetty ja tarvittavia maamassoja kerätään järjestelmällisesti. Kaatopaikka on suljettava vuoteen 2015 mennessä.

Täytämme jo lupamääräykset COD:n ja kokonaisfosforin osalta. BOD:n osalta emme vielä täytä vaatimuksia. Jätevesien käsittelyprosessia on tehostettava ennen kuin vesi voidaan johtaa Kokkolan jätevesipuhdistamolle, 2013.

### Hyötykäyttöasemat

Keväällä 2008 kierrätyskeskus Retro aloitti toimintansa Pietarsaareissa. Retro on osa Kokkoryösätiötä jonka kanssa Ekorosk on kauan tehnyt yhteistyötä Kokkolassa. Pirilön hyötykäyttöasemalle tulevat käyttökelpoiset tavarat laitetaan Retron omaan keräyspisteeseen ja Retron henkilökunta noutaa tavarat. Hyötykäyttöaste oli vuonna 2008 89 %. Vuoden aikana hyötykäyttöasemien tyhjennysväli on optimoitu tyhjennysseurannan avulla ja olemme löytäneet hyvin toimivan järjestelmän, jonka ansiosta kuormien yhteispaino on noussut.

### Asiakaspalvelu ja tiedotus

Henkilökunta koulutetaan ympäristöasioissa jatkuvasti. Henkilökunnan koulutuspäivät vuoden 2008 aikana olivat 1,08 päivää/henkilö. Kuluneen vuoden aikana julkaisimme kaksi asiakaslehteä. Ekoros-

kin vuosittaisessa poiminta-analyyssissa selvisi, että biojätteen lajittelu on parantunut kolmella prosenttiyksiköllä viime vuotista tuloksesta 82,3 prosenttiin. Syksyllä tehdyssä poiminta-analyyssissä biojäte (musta pussi) oli ensimmäistä kertaa paremmin lajiteltu kuin energiajäte (vaalea pussi).

### Vaarallisen jätteen käsittely

Uudenkaarlepyyn hyötykäyttöasema on kuluneen vuoden aikana varustettu vaaralliselle jätteelle tarkoitetulla varastointitilalla. Ne hyötykäyttöasemat, joista vaarallisen jätteen varastot vielä puuttuvat, saavat lähivuosina vaarallisen jätteen varastot.

### Ekopisteet ja keräyspisteet

Ekopisteet on auditoitu perusteellisesti kuluneen vuoden aikana. Ekopisteiden ja hyötykäyttöasemien kyltitykset parannetaan vähitellen. Toimenpiteet jatkuvat 2009 vuoden aikana.

### Lietteenkäsittely

YVA-projekti on aloitettu. Asiakasrekisterin laatiminen on jatkunut.

### Muu toiminta

Pirilön ja Terminaalikadun hyötykäyttöasemilla puujäte lajitellaan kahteen eri jakeeseen. Puhdas puu ja käsitelty puu eritellään toisistaan. Paperinkeräyksen kanssa on uusi sopimus solmittu.

## Miljömål 2008

### ■ Deponi

- reducera lakvattenutsläppen från avstjälningsplatsen enligt de nya tillståndsvillkoren 2006-2008
- systematiskt lagra erforderliga jordmassor för stängningen av den gamla avstjälningsplatsen, 2006-2014
- påbörja stängningen av den gamla avstjälningsplatsen tillsammans med Karleby stad enligt tillståndsbestämmelserna, 2014
- bygga den nya avstjälningsplatsen, 2007-2008
- tillämpa reglerna för karaktärisering av avfall på allt sådant avfall som deponeras

### ■ Återvinningsstationer

- att öka återvinningsgraden av avfall från hushållen till > 90 % genom att t.ex. styra gipsskivor, möbler, madrasser och textilier till återvinning, före utgången av år 2015

- optimera mottagningskapaciteten på återvinningsstationerna

### ■ Hantering av farligt avfall

- skaffa låsbara lager för farligt avfall, 2006-2013 (9 stationer saknar lager för farligt avfall)

### ■ Service och information

- ta i bruk en informationsbank, 2008
- På basen av karaktärisering av avfall bör möjligheten att öka återvinningen av avfall från företag utredas, 2008-2009
- Öka miljömedvetenheten hos personalen och samarbetspartners på området genom skolning.
- Förbättra sorteringen vid företagen och öka miljömedvetenheten hos kunderna genom kundtidningen och informatörerna, 2008-2009.

### ■ Sorteringshallen och våtfickan

- minska miljöbelastningen från lakvattenutsläppen från avfallshanteringsanläggningen i Pirilö enligt tillståndsbestämmelserna, 2008

### ■ Ekopunkter och insamlingspunkter

- förbättra utseendet och skyltningen vid ekopunkterna och ÅV-stationerna 2008-2009.

### ■ Övrig verksamhet

- utveckla samarbetet med Paperinkeräys Oy 2008-2009.
- Utveckla sorteringen av träavfall enl. SFS 5875, 2008-2009.

### ■ Slamhantering

- planera rötningsanläggning för framtida mottagning av slam från dekompositionsbrunnar samt göra upp kundregister, 2007-2009

## Uppföljning av miljömålen 2008



### Deponi

Den nya avstjälningsplatsen är klar och togs i bruk i november 2008. Miljötillståndet för stängningen av den gamla avstjälningsplatsen har beviljats och jordmassor lagras kontinuerligt inför stängningen. Stängningen av avstjälningsplatsen skall vara klar före år 2015.

Vi uppfyller redan nu tillståndsbestämmelserna för fosfor i vattnet från avstjälningsplatsen. Gällande BOD och COD uppfyller vi fortfarande inte kraven. Vattenreningsprocessen måste intensifieras innan vattnet kan ledas till Karleby vatten år 2013.

### Återvinningsstationer

Återvinningscentralen Retro inledde sin verksamhet i Jakobstad våren 2008. Retro är en del av organisationen Kokkotyösaatiö som Ekorosk redan länge har samarbetat med i Karleby. Kunder som kommer med fullt användbara saker till återvinningsstationen i Pirilö kan sätta dem skilt så att personalen på Retro kan hämta sakerna. Återvinningsgraden var år 2008 89 %. Under året har man försökt optimera tömningsintervallen och man har hittat ett system som fungerar väl bl.a. så har lassens totalvikt ökat.

### Service och information

Personalen skolas kontinuerligt i miljöärenden. År 2008 hölls 1,08 skolningsdagar per person.

Under året har vi gett ut 2 kundtidningar. Av plockanalysen som årligen genomförs, framkom det att sorteringen av bioavfall förbättrats med tre procentenheter till 82,3 % från i fjol. Det var första gången som innehållet i de svarta påsarna (bioavfall) var bättre sorterat än avfallet i de ljusa påsarna (energiavfall).

### Hantering av farligt avfall

Under året har Nykarleby återvinningsstation utrustats med ett lager för farligt avfall. Övriga återvinningsstationer kommer att få lager för farligt avfall under de närmaste åren.

### Ekopunkterna och insamlingspunkterna

En utförlig auditering av samtliga ekopunkter har utförts under 2008. Ekopunktens skyltning åtgärdas efterhand. Åtgärderna fortsätter under år 2009.

### Slamhantering

Miljökonsekvensbedömningen för projektet har inlett. Arbetet med kundregistret har också fortsatt.

### Övrig verksamhet

Skilda containers för returträ och rivningsträ har tagits i bruk vid Pirilö återvinningsstation och vid Terminalgatans återvinningsstation. Ett nytt kontrakt med Paperinkeräys har ingåtts.



## Talous

■ Ekoroskin vuoden 2008 tulos oli positiivinen, 8 878,31 euroa. Liikevaihto oli 7,968 milj. euroa, mikä on 117 376 euroa vähemmän kuin edellisenä vuonna. Yhtiön liikevaihdon pieneneminen johtui yrityksistä tulevien jätemäärien vähenemisestä, mistä puolestaan seurasi, että yksityisoikeudellisten käsittelymaksujen tulot vähenivät.

Tulos ennen veroja oli 39 726,80 euroa, mikä on 85 264 euroa enemmän kuin edellisenä vuonna. Tulos ennen veroja ilman varauksia oli 119 468 euroa. Likviditeetti oli hyvä koko vuoden.

	2008	2007	2006	2005
Liikevaihto / Omsättning	7 968 744	8 086 119	7 769 800	7 265 039
Liiketulos / Rörelsevinst	282 350	-171 432	400 086	355 737
Liiketulos, % liikevaihdosta / Rörelsevinst, % av omsättningen	3,54 %	-2,12 %	5,15 %	4,90 %
Omavaraisuusaste % / Soliditet %	24,0 %	25,6 %	30,8 %	24,8 %
Tase yhteensä / Balans totalt	8 927 210	8 074 354	6 959 827	6 764 883

Kustannukset ilman suunnitelman mukaisia poistoja, poistoeroja ja varauksia olivat 7,217 milj. euroa, mikä on 0,021 milj. euroa vähemmän kuin edellisenä vuonna. Käyttökustannukset nousivat korkeimpien käsittely- ja kuljetuskustannusten vuoksi, kun taas muut liikemenot vähenivät 516 052 € edellisestä vuodesta. Muiden liikemenojen väheneminen johtuu pääasiassa vuoden aikana Kokkolan kaatopaikalle sijoitetun jätemäärän vähenemisestä. Tämä merkitsi sitä, että jätevero pieneni 272 657 € edellisestä vuodesta (385 200 € vuonna 2008). Jätevero on 30 €/tonni kaatopaikalle sijoitetusta jätteestä.

Muiden liikemenojen väheneminen johtuu myös siitä, että kirjanpitoon kirjattiin pienemmät luottotappiot ja varaukset. Vuosina 2007-2008 on luottotappioiksi kirjattu yhteensä 236 167 €. Tämä summa perustuu Vaasan hallinto-oikeuden päätökseen, että järjestetystä jätteenkuljetuksesta kiellettyneiltä asiakkailta laskutettu korotettu maksu ei ole kohtuullinen. Määrään sisältyy vuosien 2002-2008 laskutetun korotetun ja normaalin maksun erotus.

Kustannukset Pietarsaaren ja Kokkolan vanhojen kaatopaikka-alueiden sulkemisesta syntyvät tulevina vuosina 2008-2014, jota tarkoitusta varten tilinpäätökseen kirjattiin 50 000 euron varaus. Edellisessä tilinpäätöksessä kirjattiin 243 157 euron varaus samaa tarkoitusta varten.

### Jättemaksujen kuvaus

Jätelain mukaan jätteen nykyinen tai edellinen haltija vastaa jätteistä aiheutuvista kustannuksista. Poikkeuksen muodostaa kuitenkin sellainen jäte, joka kuuluu tuottajavastuun alaisuuteen, ts. tuottaja tai tuottajayhteisö vastaa markkinoille laskettujen tuotteiden aiheuttamista talteenotto- ja kierrätyskustannuksista. Tuottajavastuun alaisuuteen kuuluvia tuotteita ovat mm. keräyspaperi, renkaat, paristot sekä sähkö- ja elektroniikkajäte.

Ekoroskin toimialueella päivittäinen talousjäte lajitellaan biologiseen jätteeseen ja energiajätteeseen. Viikoittain syntyvä jäte (keräyspaperi, lasi, metalli ja paristot), joka menee suoraan hyötykäyttöön, on pantava ekopisteeseen. Suuret jätemäärät, tilaa vievät jätteet sekä vaaralliset jätteet ja kaatopaikkajäte on vietävä hyötykäyttöasemalle.

Kotitalouksien jättemaksut voidaan jakaa kunnallisiin jättemaksuihin ja kuljetusmaksuihin. Jätelautakunta määrittää kunnalliset jättemaksut, ts. Ekoroskin perimät kiinteät jättemaksut ja käsittelymaksut. Kuljetusmaksulla tarkoitetaan jätteenkuljetusyrityksen laskuttamaa maksua jäteastian

## Ekonomi

■ Ekorosks resultat för år 2008 var positivt, 8 878,31 euro. Omsättningen var 7,968 milj. euro, vilket innebär en minskning med 117 376 euro från föregående år. Minskningen i bolagets omsättning beror på att avfallsmängderna från företag minskade, det ledde i sin tur till att inkomsterna från de privaträttsliga behandlingsavgifterna minskade.

Resultatet före skatter var 39 726,80 euro, vilket var en ökning med 85 264 euro jämfört med föregående år. Resultatet före skatter utan avsättningar var 119 468 euro. Likviditeten var god hela året.

Kostnaderna utan avskrivningar enligt plan, avskrivningsdifferenser och avsättningar var 7,217 milj. euro, en minskning med 0,021 milj. euro från föregående år. Driftkostnaderna ökade p.g.a. högre behandlings- och transportkostnader, medan de övriga rörelseutgifterna minskade med 516 052 € jämfört med föregående år. Orsaken till minskningen av övriga rörelseutgifter beror främst på att mängden avfall som deponeras på avstjälpningsplatsen i Karleby minskade under året. Detta innebär att avfallsskatten minskade med 272 657 € jämfört med föregående år (385 200 € år 2008). Avfallsskatten är 30 €/ton för det avfall som deponeras på en avfallsplats.

Minskningen av de övriga rörelseutgifterna beror även på att mindre kreditförluster och reserveringar upptogs i bokslutet. Som kreditförlust har under åren 2007-2008 upptagits totalt 236 167 €, vilket baserar sig på Vasa förvaltningsdomstols beslut att den förhöjda avgift som fakturerats kunder utan ordnad avfallstransport inte är skälig. Beloppet innefattar skillnaden mellan förhöjd och normal avgift som fakturerats mellan åren 2002-2008.

Kostnader för stängningen av Jakobstads och Karlebys gamla deponiområden uppkommer under de kommande åren 2008-2014, för detta ändamål upptogs en reservering på 50 000 € i bokslutet. I föregående bokslut upptogs en reservering på 243 157 € upp för samma ändamål.

### Beskrivning av avfallsavgifterna

Enligt avfallslagen svarar avfallsinnehavaren eller föregående innehavare av avfallet för de kostnader som avfallet medför. Ett undantag är dock sådant avfall som är underkastat producentansvar, dvs. producenten eller en producentsammanslutning svarar för kostnaderna för insamling och återvinning av en produkt de ger ut på marknaden. Produkter som hör till producentansvar är bl.a. returpapper, däck, batterier samt el- och elektronikavfall.

Inom Ekorosks verksamhetsområde sorteras det dagliga hushållsavfallet i biologiskt avfall och energiavfall. Det avfall som produceras varje vecka (returpapper, glas, metall och batterier) och kan återvinnas direkt bör läggas i en ekopunkt. Stora mängder avfall, skrymmande avfall samt farligt avfall och deponiavfall bör föras till en återvinningsstation.

Hushållens avfallsavgifter kan delas in i kommunala avfallsavgifter och transportavgifter. Avfallsnämnden fastställer de kommunala avfalls-



tyhjennyksestä ja kuljetuksesta vastaanotto- tai käsittelypaikalle. Ekoroskin toimialueella on sopimusperusteinen jätteenkuljetus, mikä tarkoittaa, että asiakas itse valitsee jätteenkuljettajan ja tekee tämän kanssa sopimuksen jätteiden säännöllisestä poiskuljettamisesta.

Jokaisen asunnon tai vapaa-ajanasunnon maksama kiinteä maksu rahoittaa ne ilmaiset jätteenkäsittelypalvelut, jotka Ekorosk tarjoaa kuntalaisille. Kuntalaisilla on ekopisteiden ja hyötykäyttöasemien sekä neuvonnan ja tiedotuksen vapaa käyttöoikeus, näistä palveluista ei peritä mitään maksuja. Käsittelymaksu, joka on jätetonnin tai kuutiomaksun mukaan perittävä maksu, peritään Ekoroskin jätteen käsittelystä aiheutuvien kustannusten kattamiseksi. Kotitalouksien jätteet jaetaan bio- (mustat pussit) ja energia- (vaaleat pussit) jätteisiin, jotka lajitellaan Pirilön jätelaitoksessa. Jäte viedään tämän jälkeen jatkokäsittelyyn. Biojättepussit kuljetetaan Mustasaaren mädättämistä varten, kun taas energiapussit revitään poltto varten. Kierrätykseen kelpaamattomasta jätteestä maksetaan jäteveroa, kun se loppusijoitetaan Kokkolan kaatopaikalle.

Ekorosk vastaanottaa myös jätettä ja pilaantunutta maata kaupalta ja teollisuudelta. Myös näitä jättejakeita hyödynnetään mahdollisimman paljon. Vastaanotto on maksullista ja se on täysin riippuvainen jätelajista ja saastumisasteesta.

avgifterna, d.v.s. de fasta avfallsavgifterna och behandlingsavgifterna som Ekorosk uppstår. Med transportavgift avses den avgift som avfallstransportören fakturerar för tömningen av ett avfallskärl och transporten till mottagnings- eller behandlingsplatsen. Inom Ekorosks verksamhetsområde har vi avtalsbaserad avfallstransport, vilket innebär att kunden själv kan välja avfallstransportör.

Den fasta avgiften som varje bostad och fritidsbostad betalar, finansierar de avgiftsfria avfallsbehandlings tjänsterna som Ekorosk erbjuder kommuninvånarna. Kommuninvånarna har fri användningsrätt till ekopunkter och återvinningsstationer samt rådgivning och information, några avgifter uppstår inte för dessa tjänster. Behandlingsavgiften, som uppstår enligt ton eller kubiktaxa, uppstår för att täcka de kostnader som Ekorosk har för att behandla avfallet. Hushållens avfall indelas i bio- (svarta påsar) och energi- (ljusa påsar) avfall som sorteras vid avfallsanläggningen i Pirilö. Avfallet går därefter till vidarebehandling. Biopåsarna transporteras till Korsholm för rötning medan energi påsarna rivs till förbränning. På avfall som inte kan återvinnas påförs avfallsskatt när det deponeras på soptippen i Karleby.

Ekorosk tar även emot avfall och förorenade jordar från handel och industri. Även dessa avfallsfraktioner återvinns så långt det är möjligt. Mottagningen är avgiftsbelagd och är helt beroende på avfallslaget och graden av förorening.



Pirilön hyötykäyttöaseman laajennustyöt Pietarsaaressa. / Utvidgningen av återvinningsstationen i Pirilö, Jakobstad.

## Taloudelliset tunnusluvut 2008 / Ekonomiska nyckeltal 2008

Talous / Ekonomi	Tunnusluvut / Nyckeltal	Johdettu tunnusluku / Härlett nyckeltal
<b>Liikevaihto / Omsättning 2 008</b>		
Tuotot kiinteistä jätemaksuista / Intäkter från fasta avfallsavgifter	2 011 233	
Tuotot käsittelymaksuista / Intäkter från behandlingsavgifter	4 128 499	
Tuotot jätteenkuljetusmaksuista / Intäkter från avfallstransportavgifter	1 116 811	
Tuotot tuotteiden myynnistä ja muut tuotot / Försäljning av produkter och övr. intäkter	653 591	
Kuntien osuus jäteautokunnan kustannuksista / Kommunernas andel av avfallsnämndens kostnader	58 610	
<b>Liikevaihto yhteensä / Totalomsättning</b>	<b>7 968 744</b>	
Liikevaihto € / asukas / Omsättning € / invånare	69,51	Asukkaita yhteensä: / Invånare totalt: 114 644 henk. / pers.
Myynnin osuus liikevaihdosta % / Försäljningens andel av omsättningen %	8,2 %	
Henkilöstökustannusten osuus liikevaihdosta % / Personalkostnadernas andel av omsättningen %	19,0 %	
Jäteveron osuus liikevaihdosta % / Avfallsskattens andel av omsättningen %	4,8 %	Jätevero yhteensä: / Avfallsskatt totalt: 385 200 €
Tase yhteensä / Balans totalt	8 927 210	
Liikevoitto % liikevaihdosta / Rörelsevinst % av omsättningen	3,5 %	Liikevoitto / Rörelsevinst 282 350 €
Nettotulos % liikevaihdosta / Nettoresultat % av omsättningen	1,0 %	Nettotulos / Nettoresultat 79 100 €
Sijoitetun oman pääoman tuotto prosentti / Avkastning på placerat eget kapital	4,8 %	
Vakavaraisuus / Soliditet	24,0 %	

### Investoinnit ja poistot

Vuoden investoinnit olivat yhteensä 1,675 milj. €, joista 86 % liittyi Kokkolan Storkohmon uuden kaatopaikan rakentamiseen. Kaatopaikan rakennustyöt aloitettiin vuonna 2006 ja ne valmistuivat tänä vuonna. Kaatopaikan kokonaisrakennuskustannukset vuosina 2006-2008 olivat yhteensä 2,890 milj. € (alv 0 %).

Muut investoinnit vuonna 2008 olivat hyötykäyttöasemien ja ekopisteiden parantaminen yhteensä 182 996 eurolla. Tästä summasta meni 100 000 € Pirilön hyötykäyttöaseman laajentamiseen. Muita investointeja vuoden aikana oli mm. asfaltointi sekä konttori- ja atk-koneet.

Tulevien vuosien investointisuunnitelmasta voidaan mainita vanhan kaatopaikan kaasunkeräyksen parantaminen, hyötykäyttöasemien parantaminen, lajitteluhallin uusi ohjausjärjestelmä sekä konehalli Storkohmoon.

Vuonna 2008 poistot ovat 624 641 €, josta Storkohmon uuden kaatopaikan poistot ovat yhteensä 288 823 €. Edellisenä vuonna poistot olivat suuremmat (932 671 €), mikä johtuu uuden poistosuunnitelman käyttöön ottamisesta. Uuden poistosuunnitelman laatimisen lähtökohdista ovat hyödykkeiden nykyiset todelliset taloudelliset käyttöajat, mikä merkitsi sitä, että joidenkin immateriaalisten ja materiaalistien hyödykkeiden poisto aika lyheni.

### Investeringar och avskrivningar

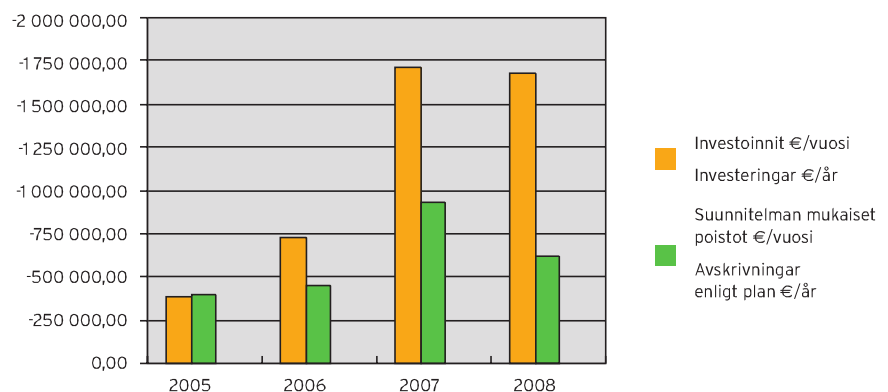
Investeringarna uppgick under året till sammanlagt 1,675 milj. €, varav 86 % kan hänföras till byggandet av den nya deponin vid Storkohmo i Karleby. Byggandet av deponin inleddes år 2006 och färdigställdes detta år. De totala kostnaderna för byggandet av deponin under åren 2006-2008 blev totalt 2,890 milj. € (moms 0 %).

De övriga investeringarna under år 2008 var förbättring av återvinningsstationerna och ekopunkterna till ett belopp av totalt 182 996 €. Av denna summa gick 100 000 € till utvidgningen av återvinningsstationen i Pirilö. Övriga investeringar under året var bl.a. asfaltering samt kontors- och adb-maskiner.

I investeringsplanen för de kommande åren kan nämnas förbättrande av gasinsamlingen från den gamla deponin, förbättrande av återvinningsstationerna, nytt styrsystem till sorteringshallen samt en maskinhall till Storkohmo.

Avskrivningarna uppgår till 624 641 € år 2008, varav avskrivningarna för Storkohmo nya deponi uppgår till totalt 288 823 €. Föregående år var avskrivningarna större (932 671 €), beroende på att en ny avskrivningsplan togs i bruk. Den nya avskrivningsplanen har uppgjorts utgående från tillgångarnas nuvarande verkliga ekonomiska livslängd vilket innebär att avskrivningstiden förkortades för en del av de immateriella och materiella tillgångarna.

### Investoinnit ja poistot / Investeringar och avskrivningar 2005-2008



## Hallituksen toimintakertomus

■ Ekoroskin hallitus kokoontui 9 kertaa vuoden 2008 aikana. Seuraavia asioita käsiteltiin:

- Jätteenpoltoa käsiteltiin kuudessa kokouksessa. Hallitus päätti odottaa päätöksen tekemisessä osakkuudesta Westenergy Oy:ssä. Myös Alholmens Kraft Oy:n kanssa käytiin neuvotteluja mahdollisesta osakkuudesta Pietarsaaren rakennettavassa jätteenpolttolaitoksessa. Kysymys on vielä avoimena, koska polttolaitosalueen asemaavamuutoksen käsittelyä ei ole vielä ratkaistu Pietarsaaren kaupunginvaltuustossa.
- Kuntaliitosten (1.1.2009 toteutuneet) vaikutus Ekoroskin toimintaan. Ekorosk vastaa Ullavan alueesta 1.1.2009 lähtien. Kauhavan kunta ei vielä ole ottanut kantaa kumpaan jätehuoltoyhtiöön uusi kunta tulee kuulumaan ja Kortesjärven ja Alahärmän alueita hoideaan vielä Ekoroskin toimesta.
- Tilinpäätös ja toimintakertomus vuodelle 2007.
- Taloudelliset selonteot ja neljännesvuosiraportit. Hallitus on saanut taloudellisen selonteon jokaisessa kokouksessa.
- Ekoroskin strategia. Työ aloitettiin vuoden 2008 lopulla ja sen arvioidaan olevan valmiina syksyllä 2009.
- Urakoitsija Pirilön hk-aseman laajennukselle. Laajennus otettiin käyttöön vuoden 2008 lopulla. Joitain vihertöitä tehdään vielä keväällä 2009.
- Biojätteen käsittelyvaihtoehtojen kustannusvertailu. Vertailu on tilattu Pöyryltä. Työ on vielä kesken. Lisäksi laaditaan selvitys ns. kuivamädätyksestä Pirilössä.
- Ekogasin osakassopimus. Kaikki pääomistajat ovat hyväksyneet sopimuksen ja yhtiö perustetaan 20.2.2009.
- Eräiden hk-asemien aukioloaikojen muuttaminen.
- Henkilökunnan kannustinjärjestelmä.
- Kaatopaikkamaksujen ja yritysten biojättemaksujen korotus.
- Biojätteen kuljetussopimuksen pidentäminen yhdellä (1) vuodella option perusteella.
- Asiakaskysely. Kysely toteutettiin elokuussa ja 500 kotitaloutta sai kyselylomakkeen.
- Käytöpäällikön valinta.
- Ympäristöpolitiikka ja ympäristötavoitteet vuodelle 2009 hyväksyttiin.

## Styrelsens verksamhetsberättelse

■ Ekorosks styrelse sammanträdde 9 gånger under år 2008. Följande ärenden behandlades:

- Avfallsförbränning behandlades på sex möten. Styrelsen beslöt avvakta i frågan om delägarskap i Westenergy Ab. Förhandlingar fördes också med Alholmens Kraft Ab om ett eventuellt delägarskap i en förbränningsanläggning i Jakobstad. Frågan är fortfarande öppen eftersom behandlingen av detaljplaneändringen för kraftverksområdet vid Alholmen inte ännu avgjorts i stadsfullmäktige i Jakobstad.
- Kommunsammanslagningarnas (verkställda 1.1.2009) inverkan på Ekorosks verksamhet. Ullava området sköts av Ekorosk fr.o.m. 1.1.2009. Kauhava kommun har inte ännu tagit ställning till vilket avfallshanteringsbolag den nya kommunen skall höra och Kortesjärvi och Alahärmä sköts fortsättningsvis av Ekorosk.
- Bokslut och verksamhetsberättelse för 2007.
- Ekonomiska rapporter och kvartalsrapporter. Styrelsen har fått rapporter om ekonomin vid varje sammanträde.
- Ekorosks strategi. Arbetet påbörjades i slutet av 2008 och beräknas vara färdigt hösten 2009.
- Entreprenör för utvidgning av ÄV-stationen i Pirilö. Utvidgningen togs i bruk i slutet av året. En del grönarbeten utförs ännu våren 2009.
- Kostnadsjämförelse för behandling av bioavfall. Jämförelsen har beställts av Pöyry Oy. Arbetet pågår och en utredning över sk. torrrotning i Pirilö uppgörs.
- Aktieägaravtal för Ekogas. Alla huvudägare har godkänt avtalet och bolaget skall bildas den 20.2.2009.
- Ändring av öppettider vid vissa ÄV-stationer.
- Personalens bonussystem.
- Förhöjning av deponiavgifter och företagens avgifter för bioavfall.
- Förlängning av transportavtalet (option) för bioavfall med ett (1) år.
- Kundenkät. Enkäten utfördes i augusti -08 och 500 hushåll fick frågeformuläret.
- Val av driftschef.
- Miljöpolicy och miljömål för 2009 godkändes.

### Hallitus / Styrelse

#### 01.01 – 30.06.2008

Ingmar Sjöblom, Pietarsaari / Jakobstad *pub.johd. / ordf.*  
 Jan-Erik Högdahl, Uusikaarlepyy / Nykarleby  
 Else-Maj Boström, Pietarsaari / Jakobstad  
 Mikael Sandås, Pedersöre  
 Tage Torrkulla, Kruunupy / Kronoby  
 Sten Bobacka, Luoto / Larsmo  
 Arto Alpiä, Kaustinen / Kaustby  
 Erkki Finni, Kortesjärvi  
 Tapani Palo, Alahärmä  
 Eino Pihakari, Kokkola / Karleby  
 Tauno Kivelä, Kokkola / Karleby  
 Tero Jelekäinen, Lohtaja / Lochteä

#### 01.07 – 31.12.2008

Ingmar Sjöblom, Pietarsaari / Jakobstad, *pub.johd. / ordf.*  
 Jan-Erik Högdahl, Uusikaarlepyy / Nykarleby  
 Else-Maj Boström, Pietarsaari / Jakobstad  
 Mikael Sandås, Pedersöre  
 Tage Torrkulla, Kruunupy / Kronoby  
 Sten Bobacka, Luoto / Larsmo  
 Asko Mikkola, Veteli / Vetil  
 Hannu Vallbacka, Evijärvi  
 Roy Björklund, Oravainen / Oravia  
 Eino Pihakari, Kokkola / Karleby  
 Tauno Kivelä, Kokkola / Karleby  
 Pertti Kankkunen, Kälviä / Kälviä

## Tuloslaskelma / Resultaträkning €

	1.1.2008 - 31.12.2008	1.1.2007 - 31.12.2007	
<b>Liikevaihto</b>	<b>7 968 743,87</b>	<b>8 086 119,49</b>	<b>Omsättning</b>
Liiketoiminnan muut tuotot	9 815,76	2 514,11	Övriga rörelseintäkter
Materiaalit ja palvelut			Material och tjänster
Aineet, tarvikkeet ja tavarat			Material, förnödenheter och varor
Ostot tilikauden aikana	-4 234 399,69	-4 062 686,83	Inköp under räkenskapsperioden
	-4 234 399,69	-4 062 686,83	
Henkilöstökulut			Personalkostnader
Palkat ja palkkiot	-1 205 041,29	-1 117 662,44	Löner och arvoden
Henkilösivukulut			Lönebikostnader
Eläkekulut	-211 049,15	-205 551,07	Pensionskostnader
Muut henkilösivukulut	-96 356,96	-100 719,42	Övriga lönebikostnader
	-1 512 447,40	-1 423 932,93	
Poistot ja arvonalentumiset			Avskrivningar och nedskrivningar
Suunnitelman mukaiset poistot	-624 641,46	-932 671,89	Avskrivningar enligt plan
	-624 641,46	-932 671,89	
Liiketoiminnan muut kulut	-1 324 720,99	-1 840 773,48	Övriga rörelsekostnader
<b>Liikevoitto (-tappio)</b>	<b>282 350,09</b>	<b>-171 431,53</b>	<b>Rörelsevinst (-förlust)</b>
Rahoitustuotot ja -kulut			Finansiella intäkter och kostnader
Tuotot muista pysyvien vastaavien sijoituksista	40,00	20,00	Intäkter från övriga placeringar bl. bestående aktiva
Muut korko- ja rahoitustuotot	52 415,68	97 314,14	Övriga ränteintäkter och finans. intäkter
Korkokulut ja muut rahoituskulut	-224 857,00	-154 223,96	Räntekostn. och övriga finans. kostnader
	-172 401,32	-56 889,82	
<b>Voitto (tappio) ennen satunnaisia eriä</b>	<b>109 948,77</b>	<b>-228 321,35</b>	<b>Vinst (förl.) före extraord. poster</b>
Voitto (tappio) ennen tilinpäätössiirtoja ja veroja	109 948,77	-228 321,35	Vinst (förl.) före bokslutsdis. och skatter
Tilinpäätössiirrot			Bokslutsdispositioner
Poistoeron lisäys (-)			Ökning (-) eller minskning (+)
tai vähennys (+)	-70 221,97	182 783,51	av avskrivningsdifferens
	-70 221,97	182 783,51	
<b>Voitto (tappio) ennen veroa</b>	<b>39 726,80</b>	<b>-45 537,84</b>	<b>Vinst (förl.) före skatter</b>
Tuloverot	-30 848,49	-53 265,49	Inkomstskatter
<b>Tilikauden voitto (tappio)</b>	<b>8 878,31</b>	<b>-98 803,33</b>	<b>Räkensk. periodens vinst (förlust)</b>

## Tase / Balansräkning €

	31.12.2008	31.12.2007	
<b>V A S T A A V A A</b>			<b>A K T I V A</b>
<b>PYSYVÄT VASTAAVAT</b>			<b>BESTÄENDE AKTIVA</b>
Aineettomat hyödykkeet			Immateriella tillgångar
Muut pitkävaikuttiset menot	358 193,39	393 254,52	Övriga utgifter med lång verkningstid
	<b>358 193,39</b>	<b>393 254,52</b>	
Aineelliset hyödykkeet			Materiella tillgångar
Rakennukset ja rakennelmat			Byggnader och konstruktioner
Omistusrakennukset ja rakennelmat	4 941 216,93	3 752 083,85	Egna byggnader och konstruktioner
Koneet ja kalusto	916 512,82	1 020 672,95	Maskiner och inventarier
	<b>5 857 729,75</b>	<b>4 772 756,80</b>	
Sijoitukset			Placeringar
Osuudet omistusyhteisyrityksissä	247 545,51	247 545,51	Andelar i ägarintresseföretag
Muut osakkeet ja osuudet	10 000,00	0,00	Övriga aktier och andelar
	<b>257 545,51</b>	<b>247 545,51</b>	
	<b>6 473 468,65</b>	<b>5 413 556,83</b>	
<b>VAIHTUVAT VASTAAVAT</b>			<b>RÖRLIGA AKTIVA</b>
Saamiset			Fordringar
Lyhytaikaiset			Kortfristiga
Myyntisaamiset	1 650 821,81	1 836 277,49	Kundfordringar
Saamiset omistusyhteisyrityksiltä	546 610,76	546 610,76	Fordringar hos ägarintresseföretag
Muut saamiset	54 917,05	69 167,46	Övriga fordringar
Siirtosaamiset	177 211,92	16 755,93	Resultatregleringar
	<b>2 429 561,54</b>	<b>2 468 811,64</b>	
Rahat ja pankkisaamiset	24 179,54	191 985,59	Kassa och bank
	<b>2 453 741,08</b>	<b>2 660 797,23</b>	
<b>VASTAAVAA YHTEENSÄ</b>	<b>8 927 209,73</b>	<b>8 074 354,06</b>	<b>AKTIVA SAMMANLAGT</b>
<b>V A S T A T T A V A A</b>			<b>P A S S I V A</b>
<b>OMA PÄÄOMA</b>			<b>EGET KAPITAL</b>
Osakepääoma	1 012 491,32	1 012 491,32	Aktiekapital
Edellisten tilikausien voitto (tappio)	313 715,25	412 518,58	Balanserad vinst (förlust) från tidigare räkensk.per.
Tilikauden voitto (tappio)	8 878,31	-98 803,33	Räkenskapsperiodens vinst (förlust)
	<b>1 335 084,88</b>	<b>1 326 206,57</b>	<b>EGET KAPITAL SAMMANLAGT</b>
<b>TILINPÄÄTÖSSIIRTOJEN KERTYMÄ</b>			<b>ACKUMULERADE BOKSLUTSDISPOSITIONER</b>
Poistoero	618 853,79	548 631,82	Avskrivningsdifferens
	<b>618 853,79</b>	<b>548 631,82</b>	
<b>PAKOLLISET VARAUKSET</b>			<b>AVSÄTTNINGAR</b>
Muut pakolliset varaukset	522 898,00	443 157,00	Övriga avsättningar
	<b>522 898,00</b>	<b>443 157,00</b>	
<b>VIERAS PÄÄOMA</b>			<b>FRÄMMANDE KAPITAL</b>
Pitkäaikainen			Långfristiga
Lainat rahoituslaitoksilta	4 400 504,02	3 513 537,55	Skulder till kreditinstitut
	<b>4 400 504,02</b>	<b>3 513 537,55</b>	
Lyhytaikainen			Kortfristiga
Lainat rahoituslaitoksilta	681 709,81	551 580,13	Skulder till kreditinstitut
Ostovelat	1 022 649,34	1 168 220,44	Skulder till leverantörer
Muut velat	74 337,10	275 955,62	Övriga skulder
Siirtovelat	271 172,79	247 064,93	Resultatregleringar
	<b>2 049 869,04</b>	<b>2 242 821,12</b>	
	<b>6 450 373,06</b>	<b>5 756 358,67</b>	
<b>VASTATTAVAA YHTEENSÄ</b>	<b>8 927 209,73</b>	<b>8 074 354,06</b>	<b>PASSIVA SAMMANLAGT</b>

## Rahoituslaskelma / Finansieringskalkyl €

	01.01 - 31.12.2008	01.01 - 31.12.2007	
<b>Liiketoiminnan rahavirta</b>			<b>Rörelseverksamhetens kassaflöde</b>
Liikevaihto	7 968 743,87	8 086 119,49	Omsättning
Liiketoiminnan muut tuotot	9 815,76	2 514,11	Övriga rörelseintäkter
Materiaalit ja palvelut	-4 234 399,69	-4 062 686,83	Material och tjänster
Henkilöstökulut	-1 512 447,40	-1 423 932,93	Personalkostnader
Liiketoiminnan muut kulut	-1 324 720,99	-1 840 773,48	Övriga rörelsekostnader
Muut ei maksua vaativat tuotot ja kulut	79 741,00	243 157,00	Övriga int.och kostn. som inte medfört betalning
<b>Tulos ennen käyttö pääoman muutosta</b>	<b>986 732,55</b>	<b>1 004 397,36</b>	<b>Resultat före förändring av rörelsekapital</b>
Käyttöpääoman muutokset:			Förändring i rörelsekapital:
Saatavien lisäykset		-164 288,14	Ökning av rörelsefordringar
Saatavien vähennykset	39 250,10		Minskning av rörelsefordringar
Vaihto-omaisuuden lisäykset			Ökning av omsättningsstillgångar
Tulot liiketoiminnasta			Inkomster från rörelsen
Lyhtyaikaisten korottomien velkojen lisäykset			Ökning av kortfr. räntefria skulder
Lyhtyaikaisten korottomien velkojen vähennykset	-254 415,54	-121 622,20	Minskning av kortfr. räntefria skulder
<b>Kassavirta ennen rahoitusta ja veroja</b>	<b>771 567,11</b>	<b>718 487,02</b>	<b>Kassaflöde före finansiella poster och skatter</b>
Saadut tuotot muilta yrityksiltä	40,00	20,00	Erhållna intäkter från andra företag
Saadut korot	52 415,68	97 314,14	Erhållna räntor
Maksetut korot ja muut rah. kulut	-224 857,00	-154 223,96	Betalda räntor och övr finansiella kostn.
Maksetut verot	-30 848,49	-53 265,49	Betalda direkta skatter
Satunnaiset erät (netto)			Extraordinära poster (netto)
<b>Liiketoiminnan rahavirta</b>	<b>568 317,30</b>	<b>608 331,71</b>	<b>Nettokassaflödet för affärsverksamheten</b>
<b>Investointien rahavirta</b>			<b>Investeringarnas kassaflöde</b>
Investoinnit aineellisiin ja aineettomiin hyödykkeisiin	-1 674 553,28	-1 710 681,24	Investeringar i materiella och immateriella tillgångar
Aineellisten ja aineettomien hyödykkeiden luovutusvoitot			Överlåtelseinkomster från materiella och immateriella tillgångar
Myönnettyt lainat			Beviljade lån
Investoinnit muihin sijoituksiin	-10 000,00		Investeringar i övriga placeringar
Lainasaamisten takaisinmaksut			Återbetalning av lånefordringar
Luovutusvoitot muista sijoituksista			Överlåtelseink. från övr placeringar
<b>Investointien rahavirta</b>	<b>-1 684 553,28</b>	<b>-1 710 681,24</b>	<b>Investeringarna kassaflöde totalt</b>
<b>Rahoituksen rahavirta</b>			<b>Finansieringens kassaflöde</b>
Oman pääoman lisäys			Ökning av eget kapital
Lainojen nostot	1 500 000,00	1 800 000,00	Upptagna lån
Lainojen takaisinmaksut	-551 570,07	-525 420,90	Amortering av lån
Shekkiluottojen lisäykset			Ökning av checkräkningskredit
Shekkiluottojen vähennykset			Minskning av checkräkningskredit
Maksetut osingot			Betalda dividender och övr vinstutd.
<b>Rahoituksen rahavirta</b>	<b>948 429,93</b>	<b>1 274 579,10</b>	<b>Finansieringens kassaflöde</b>
<b>Rahavarojen muutos</b>	<b>-167 806,05</b>	<b>172 229,57</b>	<b>Ökning/minskning av likvida medel</b>
<b>Rahavarat 1.1</b>	<b>191 985,59</b>	<b>19 756,02</b>	<b>Likvida medel 1.1</b>
<b>Rahavarat 31.12</b>	<b>24 179,54</b>	<b>191 985,59</b>	<b>Likvida medel 31.12</b>

# Käsitteet

## ■ BIOJÄTE

Kotitalouksien biojätteellä tarkoitetaan esim. ruoantähteitä, pilaantuneita ja kuivia elintarvikkeita, hedelmän- ja vihannesten kuoria, vaippoja, siteitä, kasvien jäännöksiä sekä pölyä. Biologinen jäte pakataan mustiin muovipusseihin. Pietarsaareen toimivan optisen lajittelun jälkeen biologinen jäte viedään Stormossenin biokaasulaitokseen Mustasaareen, missä jätteestä saadaan biokaasua. Kaasu muunnetaan sähköenergiaksi.

## ■ BIOKAASU

Pääasiassa metaanista koostuva kaasu, jota muodostuu orgaanisen aineen hajotessa hapettomassa tilassa. Biokaasua muodostuu kaatopaikoilla ja biojätettä mädätettäessä.

## ■ EKOGAS

Suunnitteilla oleva biokaasulaitos, joka käsittelee jätevesi- ja sakokaivolietteen mädättämällä. Ekogas on Kokkolan veden, Pietarsaaren veden ja Ekoroskin yhteishanke.

## ■ EKOPISTE

Hyötykäyttöön kelpaavan viikkojätteen keräyspiste. Ekopisteessä kerätään keräyspaperia, lasia, metallia ja paristot. Jäte kuljetetaan ekopisteestä hyötykäyttöön, jolloin sitä käytetään raaka-aineena uusien tuotteiden valmistuksessa.

## ■ ENERGIAJÄTE

Kotitalouksien energijätteellä tarkoitetaan esim. paperista, pahvista, muovista tai styroksista valmistettuja elintarvikkepakkauksia sekä muovisia käyttöesineitä kuten tiski- ja hammasharjoja. Energijätteet pakataan vaaleisiin pusseihin. Pietarsaaren laitoksessa tapahtuvan optisen lajittelun jälkeen energijäte menee murskattavaksi Ewapowerin käsittelylaitokseen. Murskattua jätettä hyödynnetään energiantuotannossa.

## ■ ENERGIANTUOTANTO (JÄTTEESTÄ)

Ammattimainen jätteenpoltto, josta saadaan lämpöä, höyryä tai sähköä.

# Begrepp

## ■ AVFALLSANLÄGGNING

Ekorosk har två avfallsanläggningar, i Storkohmo i Karleby och i Pirilö i Jakobstad. I Storkohmo finns den enda numera fungerande soptippen inom Ekorosks verksamhetsområde och där sker slutdeponeringen av det avfall som inte går att återvinna. I Pirilö finns Ekorosks huvudkontor och sorteringshallen.

## ■ AVTALSBASERADE TRANSPORTER

Enskilda fastigheter gör upp ett avtal med ett transportföretag angående tömning och transport av fastighetens avfall.

## ■ BIOAVFALL

Med hushållens bioavfall avses t.ex. matrester, förskämda och torra livsmedel, frukt- och grönsaks-skål, kaffe- och tesump, blöjor, bindor, växtrester och damm. Det biologiska avfallet packas i svarta plastpåsar. Det biologiska avfallet förs, efter optisk sortering i Jakobstad, till Stormossens biogasanläggning i Korsholm, där biogas utvinns ur avfallet. Biogasen omvandlas till elenergi.

## ■ BIOGAS

En gas som huvudsakligen består av metan och bildas då organiskt material bryts ner under syrefattiga förhållanden (anaerobisk nedbrytning). Biogas bildas på avstjälpningsplatser och vid rötning av bioavfall.

## ■ DEPONERING

Avfallet placeras på en avstjälpningsplats. Deponeringen gäller avfallstyper som inte längre kan återvinnas och avfall som genast måste täckas in av säkerhetsskäl.

## ■ DEPONIAVFALL

Avfall som inte har något återvinnbart material kvar och som man får deponera på avstjälpningsplatsen.

## ■ EWAPOWER

Käsitteleylaitos, joka murskaa energijätteet hyötykäyttöön.

## ■ HYÖTYKÄYTTÖASEMA

Miehitetty vastaanottoaika syntypaikalla lajitellulle, hyötykäyttöön kelpaavalle jätteelle sekä vaaralliselle jätteelle ja loppusijoitettavalle jätteelle.

## ■ HYÖTYKÄYTTÖÖN KELPAAVA JÄTE

Jäte jota voidaan uusiokäyttää tai hyödyntää materiaalina tai energiana.

## ■ JÄTEASEMA

Ekoroskilla on kaksi jäteasemaa. Toinen on Storkohmon jäteasema Kokkolassa, jossa on Ekorosk-alueen ainoa toiminnassa oleva kaatopaikka. Ekoroskin loppusijoitus tapahtuu tällä alueella. Toinen on Pirilön jätelaitos Pietarsaareen, jossa on Ekoroskin pääkonttori ja lajitteluhalli.

## ■ LAJITTELUHALLI

Kotitalousjätteen, siis biojätteen ja energijätteen lajittelulaitos, jossa pussit lajitellaan optisella lajittelijalla.

## ■ LOPPUSIJOTETTAVA JÄTE

Jäte, josta on poistettu hyötykäyttöön kelpaavat aineet ja jota saa sijoittaa kaatopaikalle.

## ■ LOPPUSIJOTUS

Jätteen sijoittaminen kaatopaikalle. Loppusijoitus koskee jätelajeja, joita ei voida käyttää hyödyksi ja jätettä, joka pitää heti peittää turvallisuussyiden vuoksi.

## ■ OPTINEN LAJITTELU

Lajitteluhallissa biojäte (mustat pussit) ja energijäte (vaaleat pussit) kulkevat kuljetinhinnaa pitkin potkijoille, joissa optiset tunnistimet tunnistavat kaikki värit paitsi mustan. Potkijat potkivat vaaleat pussit toiselle, alla olevalle kuljetinhinnalle, joka vie vaaleat pussit Ewapowerille. Tunnistimet eivät tunnistusta mustia pusseja, joten ne jatkavat ensimmäis-

## ■ EKOGAS

En biogasanläggning som är under planering. Den skall behandla slam från avloppsreningsverk och slambrunnar genom rötning. Ekogas är ett samprojekt för Jakobstads vatten, Karleby vatten och Ekorosk.

## ■ EKOPUNKT

En avfalls punkt för insamling av återvinnbart veckovavfall, såsom returpapper, glas, metall och batterier. Från ekopunkten transporteras avfallet till återvinning och används som råmaterial för tillverkning av nya produkter.

## ■ ENERGIAVFALL

Med hushållens energiafvall avses t.ex. livsmedelsförpackningar och andra förpackningar av papper, kartong, plast och styrox, men också bruksföremål av plast som disk- och tandborstar. Energiafvall packas i ljusa plastpåsar. Energiafvall går, efter optisk sortering i anläggningen i Jakobstad, till peleteringsfabriken Ewapower i Jakobstad, där energiafvall krossas till fluff och används för energiutvinning.

## ■ ENERGIUTVINNING (UR AVFALL)

Yrkesmässig förbränning av avfall, varvid man erhåller värme, ånga eller el.

## ■ EWAPOWER

Behandlingsanläggning som krossar energiafvall för energiutvinning.

## ■ FARLIGT AVFALL

Avfall som pga. sin sammansättning eller någon annan egenskap kan förorsaka särskild fara eller olägenhet för hälsan eller miljön.

## ■ KÄLLSORTERING

Sorteringen av avfall sker vid fastigheterna och gäller avfallstyper som återvinnas eller behandlas separat.

tä kuljetinhinnaa pitkin kontteihin, jotka viedään Stormossenin biokaasulaitokseen Mustasaareen. Jokainen potkija lajittelee noin 5 tonnia mustia ja vaaleita pusseja tunnilta.

## ■ RETRO

Kierrätyskeskus Retro vastaanottaa, korjaa ja myy kierrätystavaroita yhteistyössä Ekoroskin kanssa. Retro on Kokkotyöostituksen, Ekoroskin ja Pietarsaaren seudun kuntien yhteishanke. Retro tarjoaa työvalmennusta vajaakuntoisille, pitkäaikaistyöttömille tai muusta syystä vaikeuksissa oleville.

## ■ SOPIMUSPOHJAISET KULJETUKSET

Yksittäiset kiinteistöt solmivat sopimuksen kuljetusyrityksen kanssa kiinteistön jätteiden tyhjentämisestä ja kuljetamisesta.

## ■ SUOTUVESI

Sadevesi, joka suodattuu kaatopaikan läpi.

## ■ SYNTYPAIKKALAJITTELU

Jätteen lajittelua, jota tehdään kiinteistöissä ja kattaa jätelajit, jotka voidaan käyttää hyödyksi tai jotka käsitellään erikseen.

## ■ TUOTTAJAVASTUU

Järjestelmä, jossa tuotteen valmistaja ja maahantuojat vastaavat sen hyötykäytön järjestämisestä. Suomessa tuottajavastuu koskee pakkauksia, paperia, sähkö- ja elektroniikkaromua, renkaita ja ajoneuvoja.

## ■ VAARALLINEN JÄTE

Jäte, joka koostumuksensa, tai jonkin muun ominaisuutensa vuoksi, voi aiheuttaa erityistä vaaraa tai haittaa terveydelle tai ympäristölle.

## ■ LAKVATTEN

Regnvatten som filteras genom deponin.

## ■ OPTISK SORTERING

Påsar med bio- och energiafvall leds på ett transportband in till två s.k. sparkare, där ett optiskt öga känner av färgen och sparkarna slår bort de ljusa påsarna till ett underliggande band. De ljusa påsarna fortsätter in till Ewapower, medan de svarta påsarna faller ner i containrar, som förs till Stormossens biogasanläggning i Korsholm. Varje sparkare sorterar ca 5 ton bio- och energiafvall per timme.

## ■ PRODUCENTANSVAR

Ett system där tillverkare och importörer ansvarar för att återvinningen ordnas för olika produkter. I Finland berörs förpackningar, papper, el- och elektronikskrot, däck och fordon av producentansvaret.

## ■ RETRO

Återvinningscentralen Retro tar emot, lagar och säljer återanvända saker i samarbete med Ekorosk. Retro är ett gemensamt projekt för Kokkotyöostiftelsen, Ekorosk och kommunerna i Jakobstadsnejden. Retro arbetar med arbetsorientering för personer som har nedsatt kondition, är långtidsarbetslösa eller har svårigheter av andra orsaker.

## ■ SORTERINGSHALLEN

Sorteringen av hushållens avfall, dvs. bio- och energiafvall, sker i sorteringshallen med hjälp av optik.

## ■ ÅTERVINNART AVFALL

Avfall som kan återanvändas eller återvinnas som material eller energi.

## ■ ÅTERVINNINGSTATION

En bemannad mottagningsplats för källsorterat återvinnbart avfall, farligt avfall och deponiafvall.

## Yhteystiedot

■ Lisätietoja vuosikertomuksesta antaa tj. Olli Ahllund

**Ab Ekorosk Oy**  
Launisaarentie 90  
68600 Pietarsaari  
puh. 06-781 4500 vaihde  
faksi 06-781 4529  
[www.ekorosk.fi](http://www.ekorosk.fi)

## Kontaktuppgifter

■ Tilläggsuppgifter om årsberättelsen ger vd Olli Ahllund

**Ab Ekorosk Oy**  
Spituholmsvägen 90  
68600 Jakobstad  
tfn 06-781 4500 växel  
fax 06-781 4529  
[www.ekorosk.fi](http://www.ekorosk.fi)

